



**SZIGETELÉSDIAGNOSTIKAI
KONFERENCIA**

**2024.04.25
Bükfürdő**



A Prysmian globálisan:

A truly global group leader in the cable industry

A global footprint ensuring higher diversification by portfolio and geographical area



€+12BN

Sales



29,000

Employees



50

Countries
worldwide



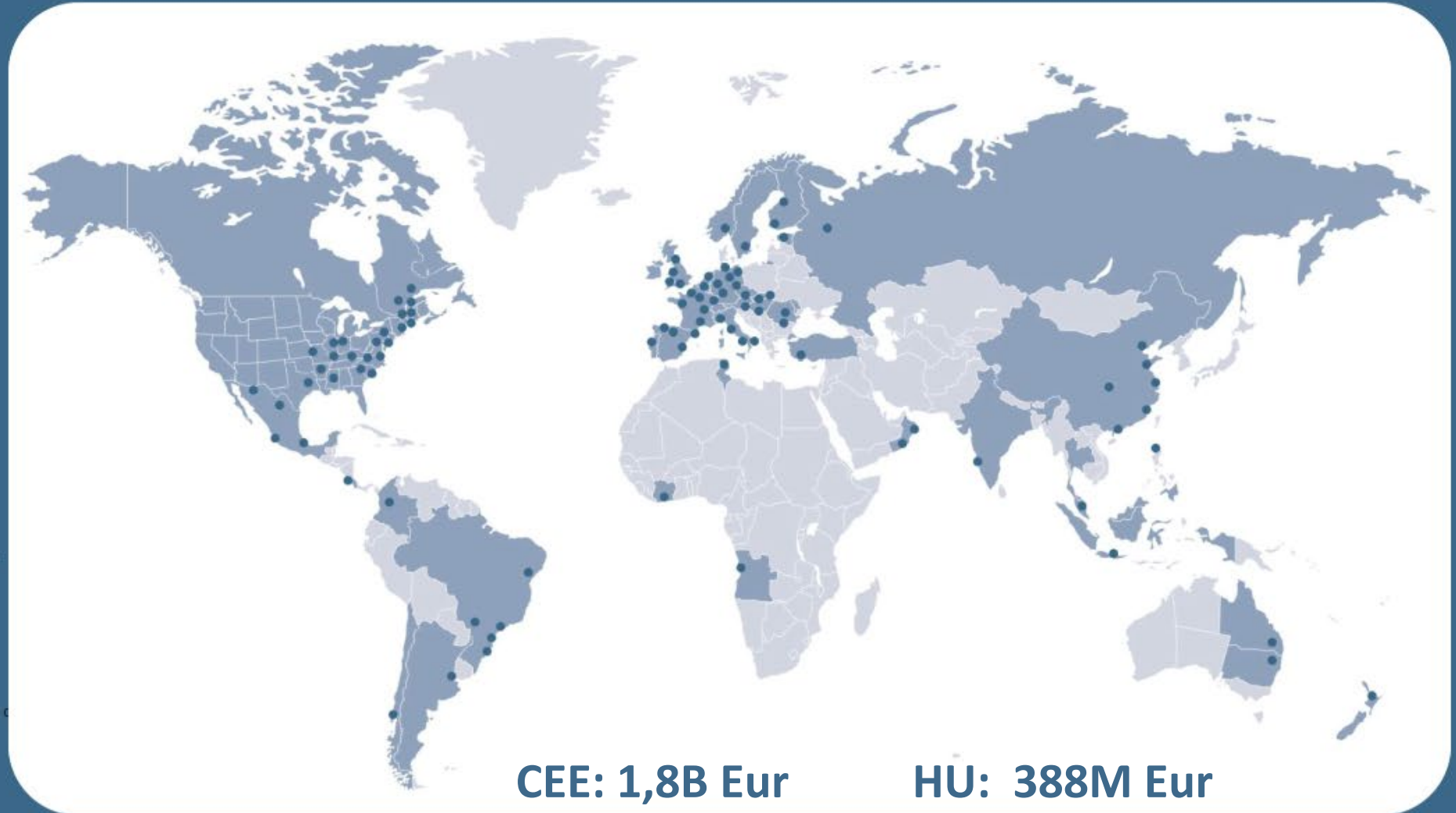
108

plants

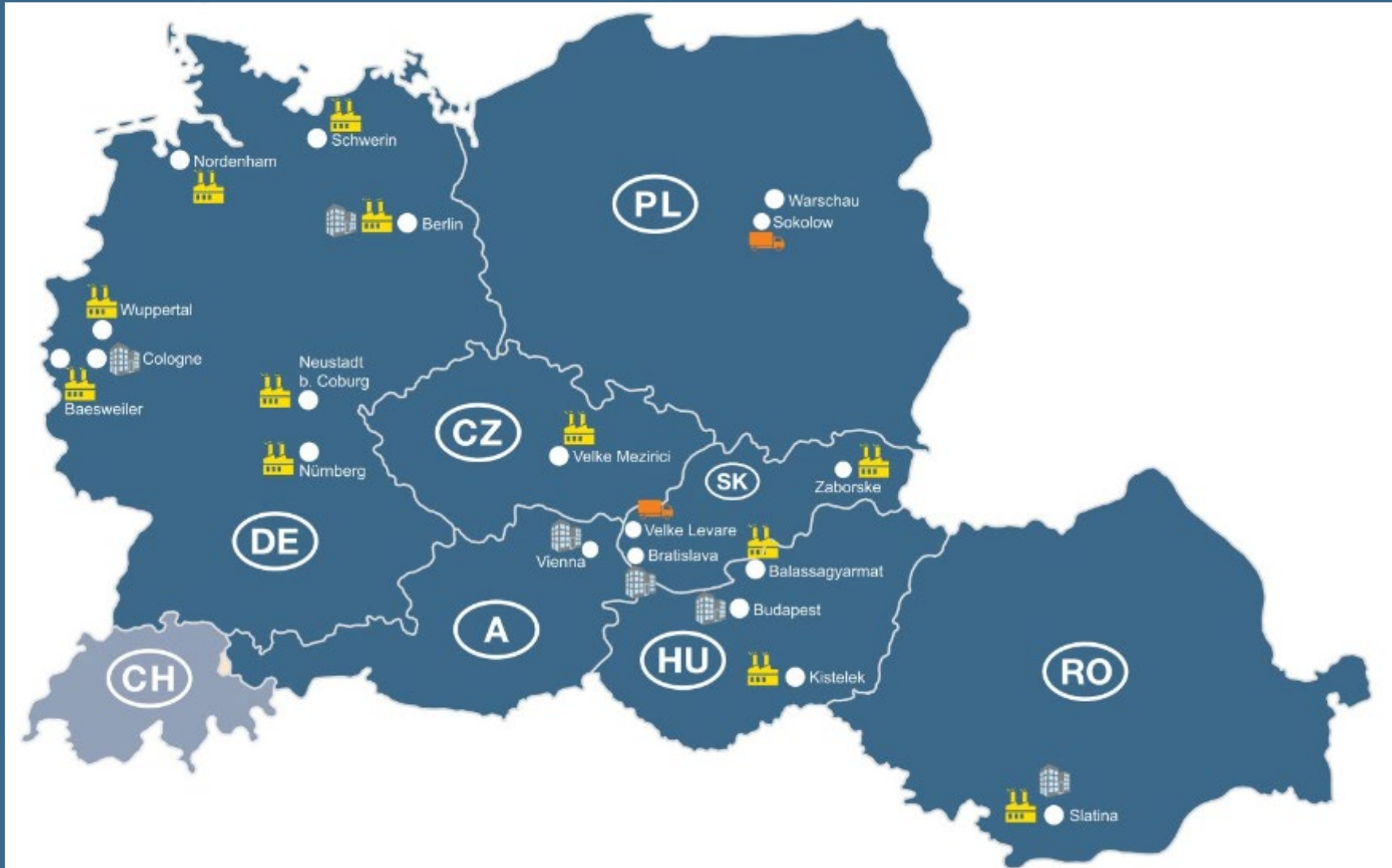


26

R&D Centres



CEE Region – Central Eastern Europe



Baesweiler	Production Plant (Escalator Handrails)
Balassagyarmat	Production Plant (Energy Cables)
Berlin	HQ & Sales Office
Berlin Köpenick	Production Plant (Energy Cables, Telecom Cables)
Bratislava	Sales Office
Budapest	HQ & Sales Office
Cologne	Sales Office (MMS)
Kistelek	Production Plant (Energy Cables)
Neustadt	Production Plant (Energy Cables)
Nordenham	Production Plant (Subsea Cables)
Nürnberg	Production Plant (MMS)
Schwerin	Production Plant (Energy Cables, Telecom Cables)
Slatina	Production Plant (Energy Cables, Telecom Cables, Cords)
Sokolow	Logistic Center
Velké Leváre	Logistic Center
Velke Mezirici	Production Plant (Energy Cables)
Vienna	Sales Office
Wuppertal	Production Plant (Energy Cables)
Zaborske	Production Plant (MMS)

Balassagyarmat Plant

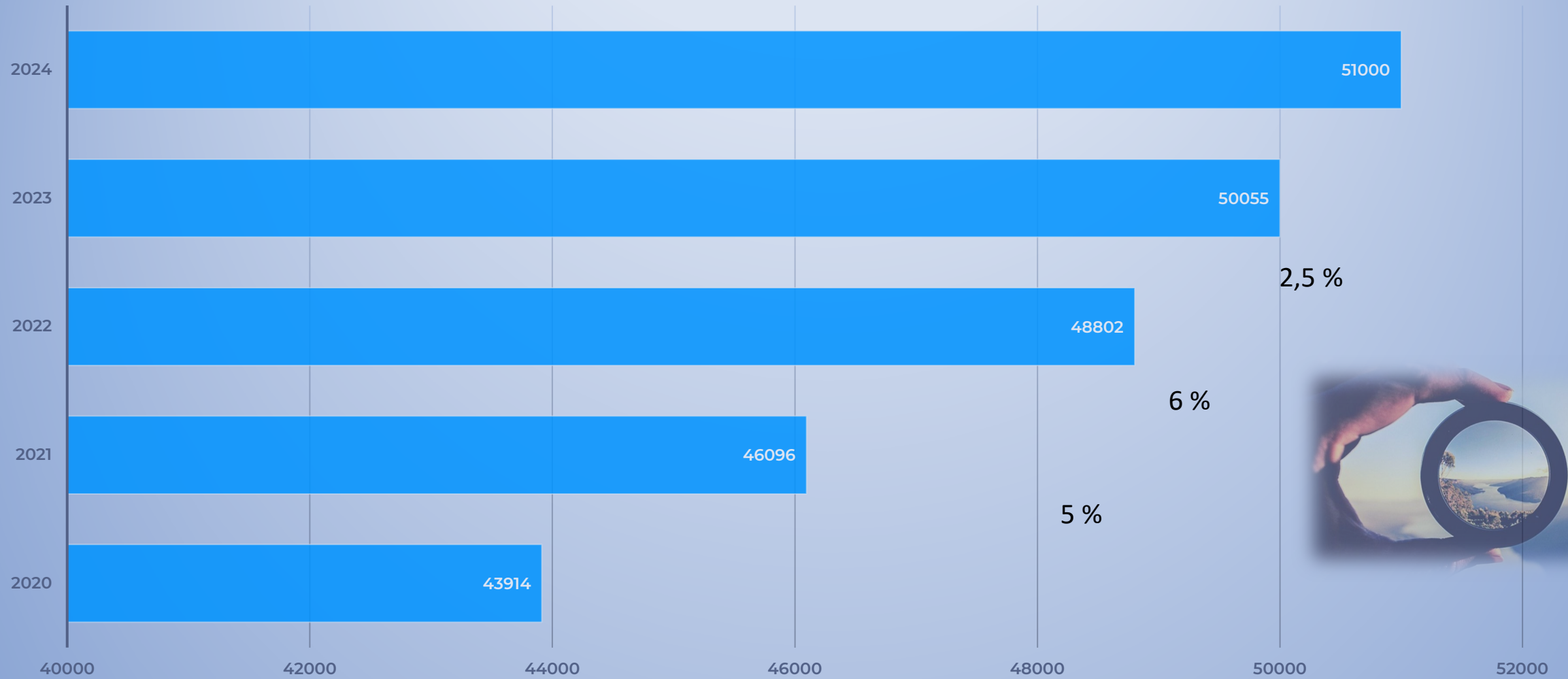


BALASSAGYARMAT PLANT – HISTORY

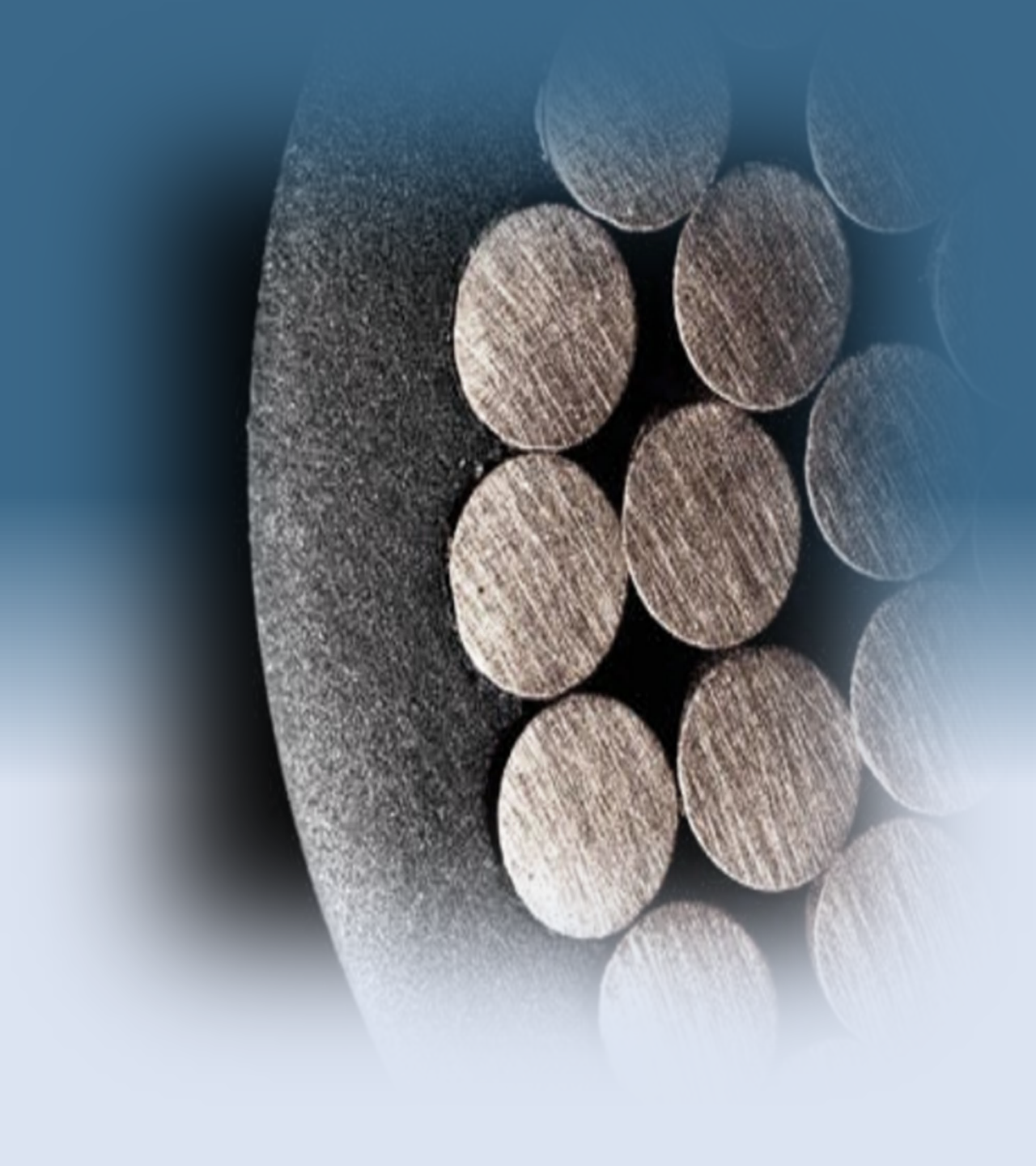
- 1883 Start of cable manufacturing in Hungary
- 1968 Establishment of the factory
- 1970 Starting of production (bare overhead conductors)
- 1974 Introduction of the PVC *insulated* power cables
- 1987 Introduction of the silan XLPE insulation technology
- 1993 OEKW (Siemens)
- 1998 Pirelli
- 2003 MV cable production
- 2005 Prysmian Group
- 2006 Introduction of PVC, rubber compounding and BWR production
- 2023 New yearly production output 50 ktons of cable



Overview



HOGYAN KÉSZÜL?



Hogyan készül a kábel?



Hogyan készül a kábel?

Huzal Húzás

Vezető sodrás

Érszigetelés

Árnyékolás

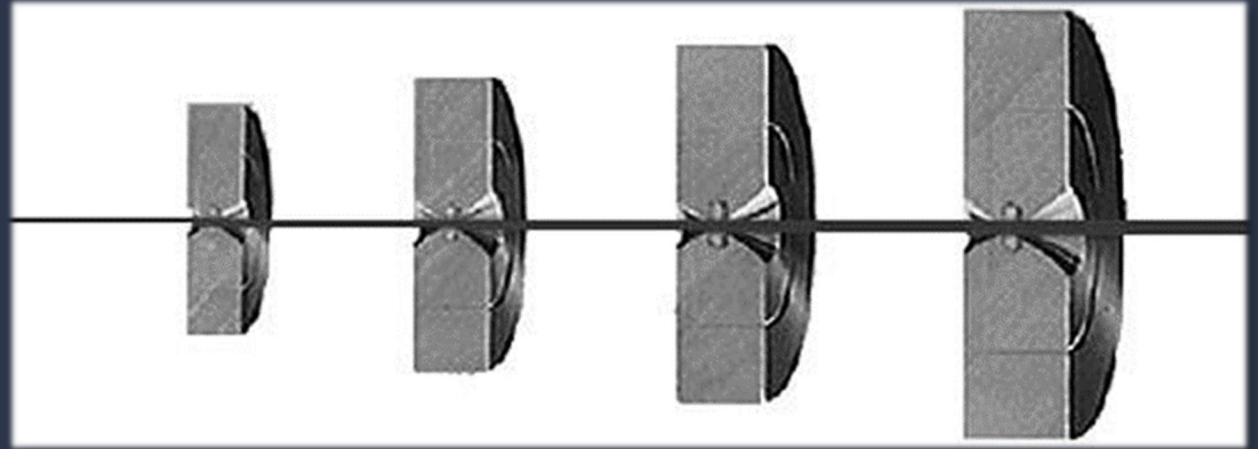
Érsodrás

Övrétegezés

Köpenyezés

Végellenőrzés

Huzal húzás



IEC 60228 divides conductors:

CLASS 1 – single wire (AL 10-1200 mm², Copper 0,5-16 mm²)

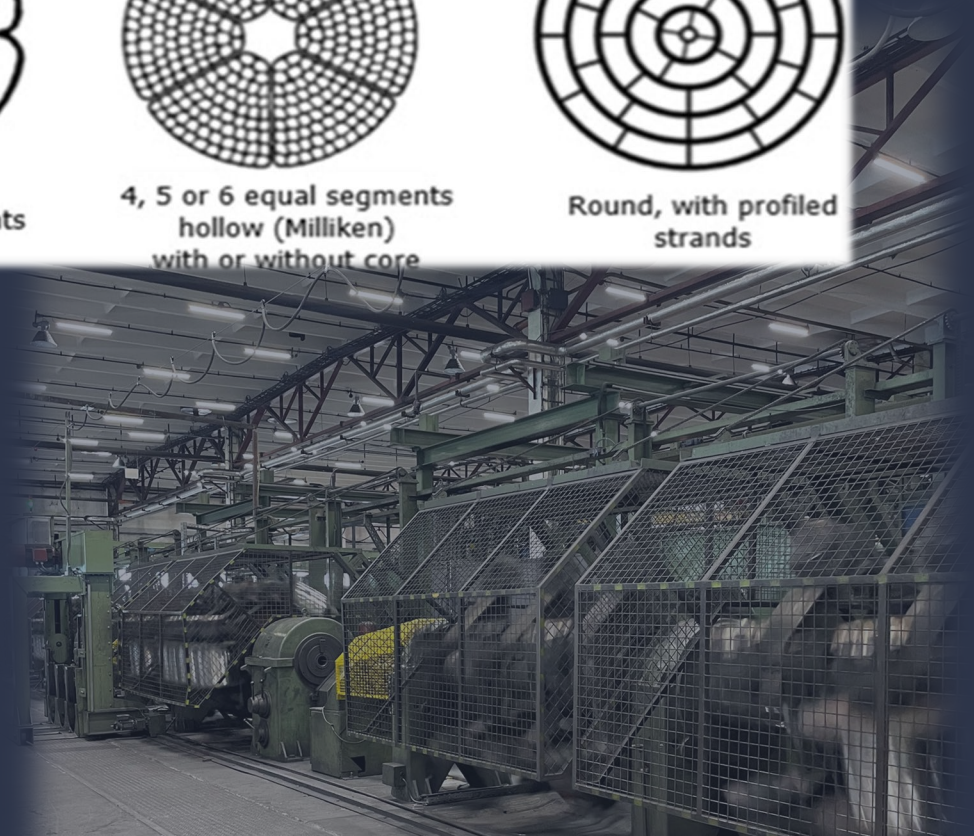
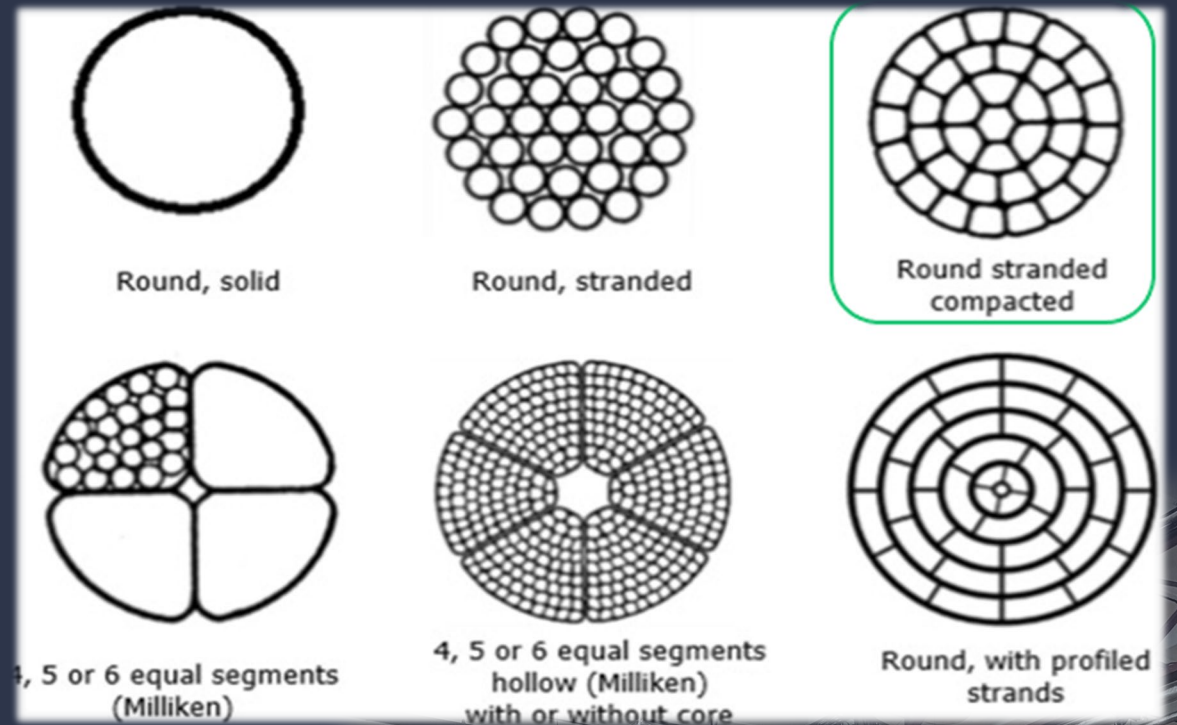
CLASS 2 – rigid strands, circular, circular compacted or shaped (AL 10-2500 mm², Copper 0,5-2500 mm²)

CLASS 3 – circular strands, AL or copper, 10-185 mm²
2x more wires vs. Class 2, 1966-1978

CLASS 4 – flexible copper strands, 0,5-500 mm²,
bigger wires vs. Class 5, 1966-1978

CLASS 5 – flexible copper strands, 0,5-630 mm²

CLASS 6 – very flexible copper strands, 0,5-300 mm²





Érszigetelés

 prysmian



Árnyékolás



Érsodrás
prysmian



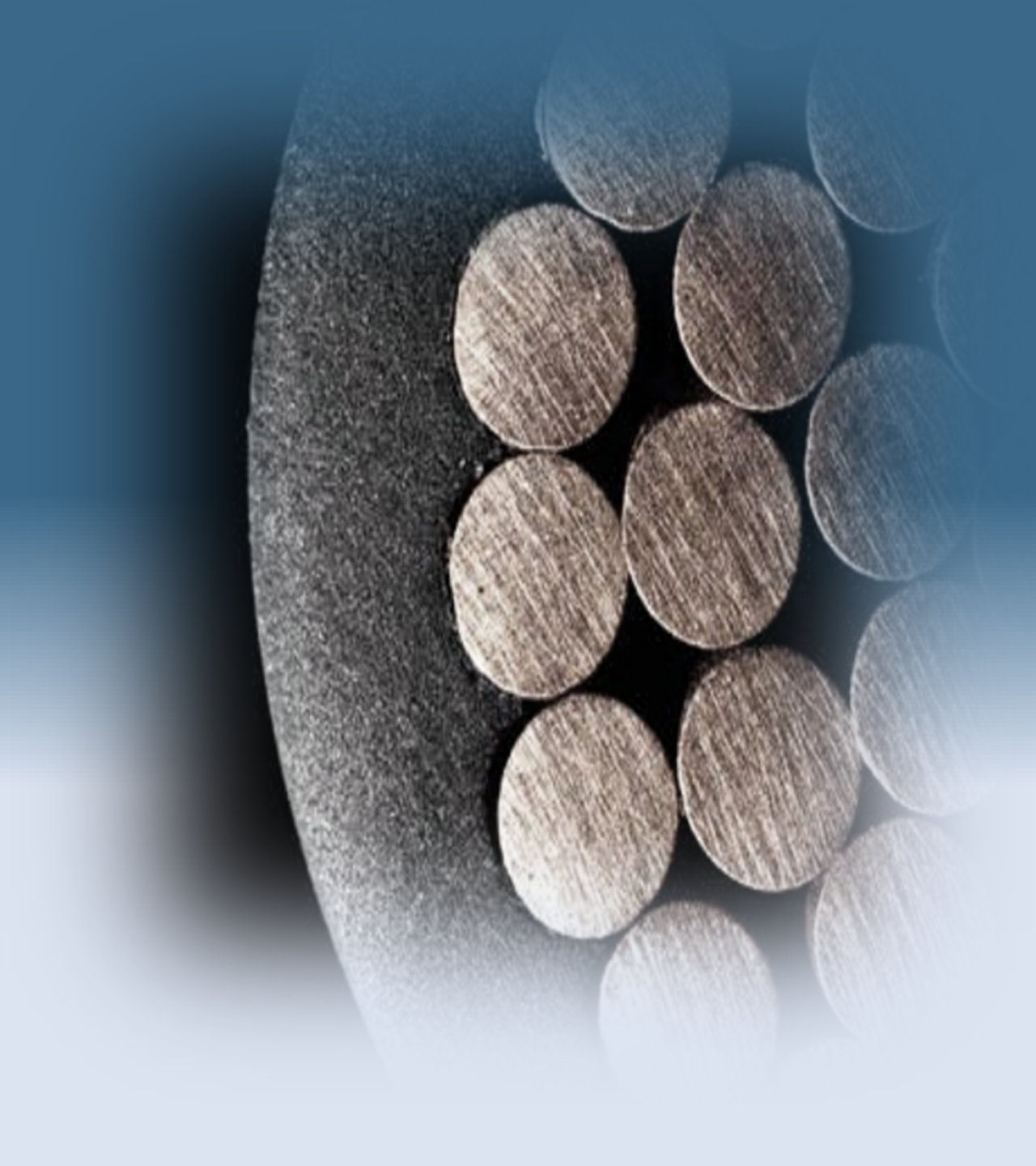
Övrétegezés, Köpenyezés,



Végellenőrzés



TERMÉKEINK



Building wire - rigid



NYM-J / NYM-O

1..5 x 1,5-35 mm²

300/500V

VDE 40049477

YDY / YDY-zo

2..5 x 1,0-16 mm²

450/750V

AT-N05VV-U

2..5 x 1,5-10 mm²

Class1

300/500V

ÖVE 46479-002-10

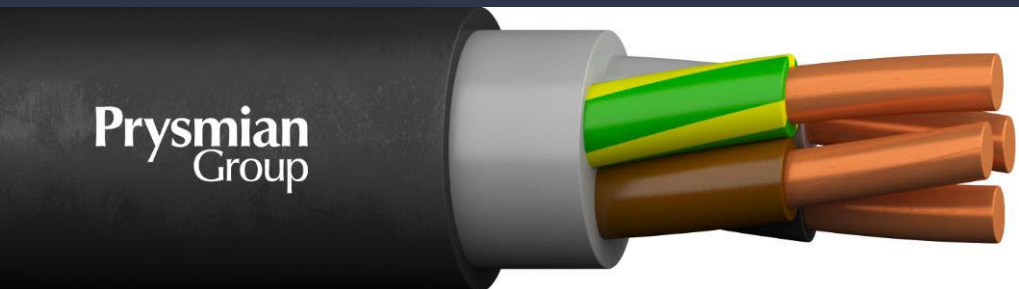
AT-N05VV-R

2..5 x 6-16 mm²

Class2

300/500V

ÖVE 46479-002-10



CYKY-J / CYKY-O

2-3 x 1,5-6 mm²

4-5 x 1,5-16 mm²

450/750V

EZU 1200504

CYKYprofi-J /CYKYprofi-O

2-5 x 1,5-4 mm²

450/750V

EZU 1200504

LSOH-Low voltage



N2XH-J / N2XH-O

1 x (1,5)-10-630 mm²

2..5 x (1,5)-25-240 mm²

RE/RM/SM

0,6/1kV

VDE 40044822



N2XCWH

2..4 x 10-240 mm²

RE/RM/SM

0,6/1kV

VDE 40044822

Low voltage copper



NYY-J / NYY-O

1 x (1,5)-10-630 mm²

2..5 x (1,5)-25-240 mm²

RE/RM/SM

0,6/1kV

VDE 93395



NYCWY

2..4 x 10-240 mm²

RE/RM/SM

0,6/1kV

VDE 93395



E-YY-J / E-YY-O

1 x 16-630 mm² RM

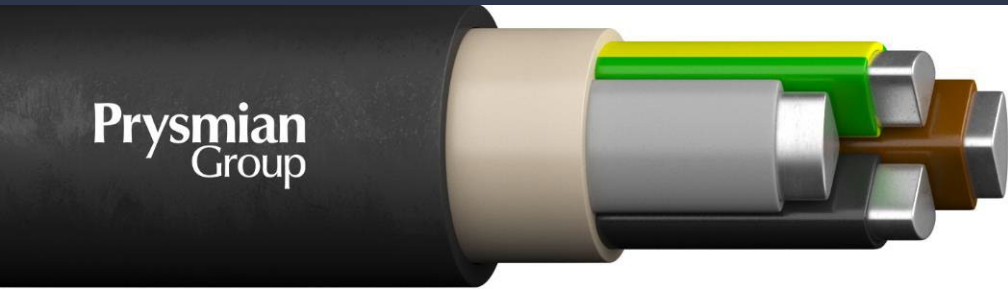
2..5 x 1,5-16 mm² RE

3..5 x 10-300 mm² RM

0,6/1kV

ÖVE 46479-003-07

Low voltage Alu



NAYY-J / NAYY-O

1 x 25-630 mm² RE/RM

2..5 x 25-240 mm²

RE/RM/SM/SE

0,6/1kV

VDE 93395



NAYCWY

2..4 x 25-240 mm²

RE/RM/SM/SE

0,6/1kV

VDE 93395



E-AYY-J / E-AYY-O

1 x 25-630 mm² RE/RM

3..4 x 50-300 mm² RM/SM

3..4 x 50-240 mm² SE

0,6/1kV

ÖVE 46479-003-08

Medium Voltage Copper



N2XS(F)2Y, N2XS2Y (2XS(F)2Y)

1 x 50-630 mm² RM

6/10kV – 18/30kV – (40/69kV)

VDE 40023486



N2XSY (2XSY)

1 x 50-630 mm² RM

6/10kV – 18/30kV – (40/69kV)

VDE 40023486



N2XS(FL)2Y (2XS(FL)2Y)

1 x 50-630 mm² RM

6/10kV – 18/30kV – (40/69kV)

VDE 40023486

Medium Voltage Copper – 3-core



N2XSEY

3 x 95-240-(400) mm² RM

6/10kV – 18/30kV

VDE 40023486



N2XS(F)2Y, N2XS2Y

3 x 1 x 95-240-(400) mm² RM

6/10kV – 18/30kV

VDE 40023486

Medium Voltage Alu



NA2XS(F)2Y, NA2XS2Y (A2XS(F)2Y)

1 x 50-630-(1000)mm² RM

6/10kV – 18/30kV – (40/69kV)

VDE 40023486



NA2XSY (A2XSY)

1 x 50-630-(1000)mm² RM

6/10kV – 18/30kV – (40/69kV)

VDE 40023486



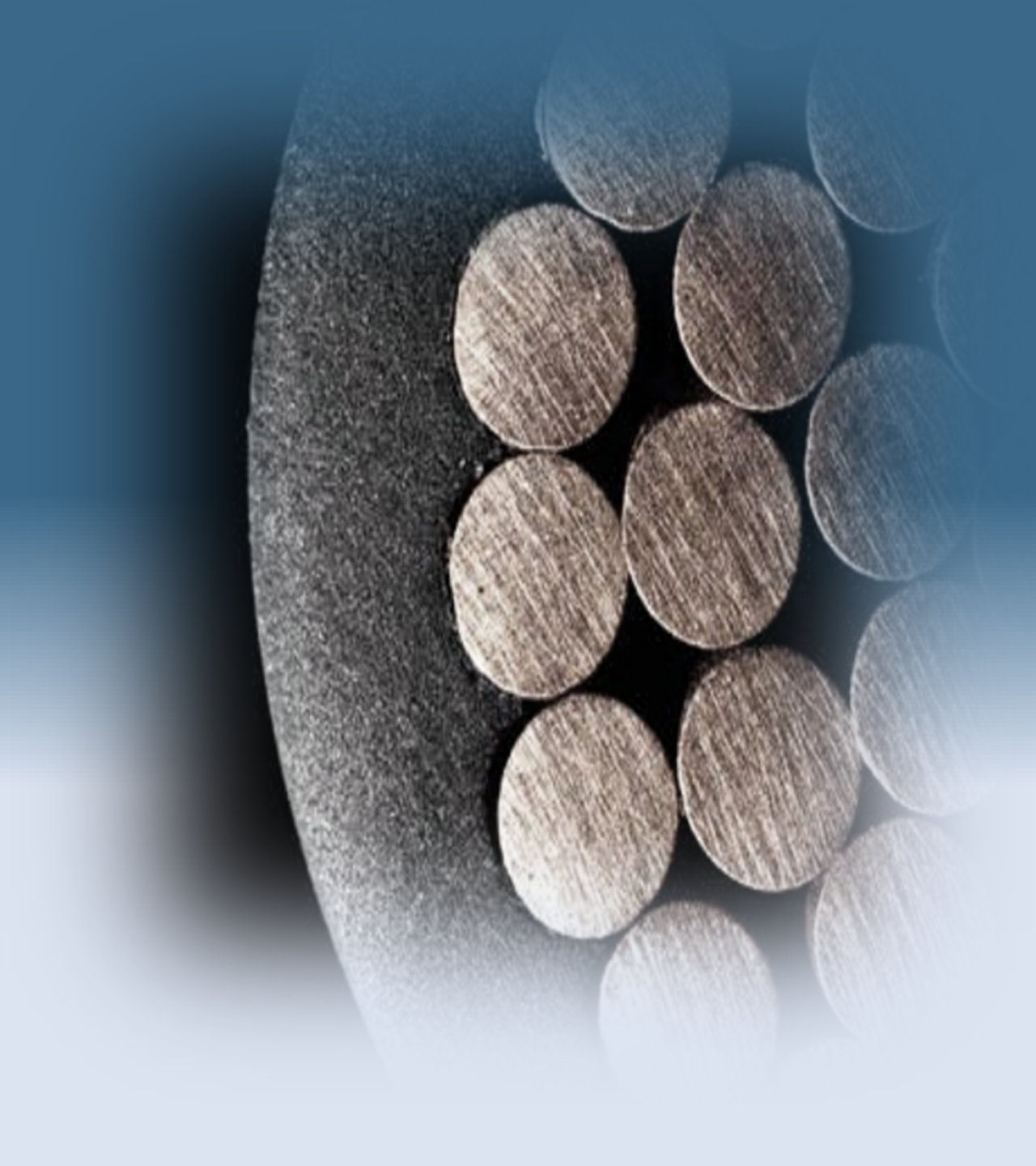
NA2XS(FL)2Y (A2XS(FL)2Y)

1 x 50-630-(1000)mm² RM

6/10kV – 18/30kV – (40/69kV)

VDE 40023486

BETŰ JELÖLÉSEK



Erősáramú kábelek

1	Szabvány
N	DIN VDE szabvány
(N)	A DIN VDE szabvánnyal alapján
2	Vezető anyaga
	Réz <i>(nincs jelölés)</i>
A	Alumínium
3	Szigetelés anyaga
Y	PVC
2X	Térhálós polietilén (PE-X)
4	Árnyékolás vagy koncentrikus vezető
C	Koncentrikus réz vezető, hosszirányú csavarással
CW	Koncentrikus réz vezető, hullámosan
CE	Koncentrikus réz vezető, egyedülálló erekhez
S	Réz árnyékolás
SE	Rézárnyékolás erenként, többberű kábelben
H	Vezetőképes réteg
(F)	Hosszirányú vízzáró réteg
5	Páncélozás
B	Acélszalag páncélozás
F	Galvanizált lapos huzal
g	Galvanizált acélszalag hélix
R	Galvanizált kerek huzal
6	Köpeny anyaga
A	Védőréteg, szálas anyagokból
K	Ólom köpeny
KL	Alumínium köpeny
Y	PVC
2Y	Polietilén (PE)

7	Védővezető
J	Zöld-sárga érrel
0	Zöld-sárga ér nélkül
8	Erek száma
9	Vezető keresztmetszete mm ²
10	Vezető típusa
r...	Kör szelvényű keresztmetszetű vezető
s...	Szektor szelvényű keresztmetszetű vezető
o...	Ovális vezető
..e...	Egyerű vezető
...m	Többberű vezető
..h	Üreges vezető
/V	Tömörített vezető
11	Feszültség szint
	0.6/1 kV
	3.6/6 kV
	6/10 kV
	12/20 kV
	18/30 kV
	20.8/36 kV

Erősáramú kábelek a DIN VDE 0271/0276 alapján

1 2 3 4 5 6 - 7 8 9 10 11

VDE betűjelölések példán



Erősáramú kábelek jelölése DIN VDE 0271/0276

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
N	A	2X	S(FL)		2Y		1	x	240	RM	/25	6/10kV

TANUSÍTVÁNYOK



CERTIFICATE No. 42465/22/AN

It is hereby certified that the Quality Management System of

PRYSMIAN MKM HUNGARIAN CABLE WORKS LTD

1/E NEUMANN JÁNOS STREET 1117 BUDAPEST, HUNGARY

In the following operational units

Head Office: 1/E NEUMANN JÁNOS STREET 1117 BUDAPEST, HUNGARY

Operative unit 1: 10 NYUGATI IPARI PARK 2662, BALASSAGYARMAT, HUNGARY (10 WESTERN INDUSTRIAL PARK, 2660)

Operative unit 2: 43 ÁRPÁD STREET, 6760 KISTELEK, HUNGARY

Is in compliance with the standard

ISO 9001:2015

For the following field(s) of activities

Head Office: 1/E NEUMANN JÁNOS STREET 1117 BUDAPEST, HUNGARY; DESIGN, MANUFACTURE, SALES OF HIGH, MEDIUM AND LOW VOLTAGE CABLES, SALES AND PRODUCTION OF PVC AND RUBBER GRANULATES, PERFORMANCE OF FLAMMABILITY TESTS, Support activities: R&D, SALES, PURCHASING, FINANCE AND CONTROLLING, HR, IT; INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM.

Operative unit 1: 10 NYUGATI IPARI PARK 2662, BALASSAGYARMAT, HUNGARY (10 WESTERN INDUSTRIAL PARK, 2660); DESIGN, MANUFACTURE, SALES OF HIGH, MEDIUM AND LOW VOLTAGE CABLES, SALES AND PRODUCTION OF PVC AND RUBBER GRANULATES, Core processes: PRODUCTION OF CABLES AND PRODUCTION OF GRANULES, Support activities: R&D, SALES, PURCHASING, FINANCE AND CONTROLLING, HR, IT; INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM, QUALITY, HSE.

Operative unit 2: 43 ÁRPÁD STREET, 6760 KISTELEK, HUNGARY; DESIGN, MANUFACTURE, SALES OF HIGH, MEDIUM AND LOW VOLTAGE CABLES, PERFORMANCE OF FLAMMABILITY TESTS, Core processes: PRODUCTION OF CABLES AND TESTING SERVICES, Support activities: R&D, SALES, PURCHASING, FINANCE AND CONTROLLING, HR, IT; INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM, QUALITY, HSE.

The validity of this certificate is dependent on an annual / six monthly audit and on a complete review, every three years, of the management system

The use and validity of this certificate are subject to compliance with the RINA document: Rules for the certification of Quality Management Systems

First Issue	28.02.2022
Expiry Date	04.08.2025
Revision date	08.06.2023
Renewal decision date	04.06.2022

Rosario DiStefano
Certification EMEA Region
Senior Director

Organization with Management System certified since: 13/03/2018

For the issuing office:
RINA SIMTEX-O.C. S.R.L.
Str. Dr. Leonie Anastasievici, nr. 4D,
corpul A sector 5, Bucuresti Romania

CISQ is a member of



The International Certification Network
www.iqnet-certification.com



SGQ N° 002 A

Signature of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements



www.cisq.com

PI-01-F08/08.2022

Accredited Organization: RINA SERVICES S.p.a., Via Corsica 12, Genova, Italy

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies

Reference is to be made to the relevant documented information for the requirements of the standard that cannot be applied in the Organization's management system scope

For information concerning validity of the certificate, you can visit the site www.rina.org

Valid until:



IAF:19
IAF:12
IAF:34

CERTIFICATE No. EMS-8961/AN

It is hereby certified that the Environmental Management System of

PRYSMIAN MKM HUNGARIAN CABLE WORKS LTD

1/E NEUMANN JÁNOS STREET 1117 BUDAPEST, HUNGARY

In the following operational units

Head Office: 1/E NEUMANN JÁNOS STREET 1117 BUDAPEST, HUNGARY

Operative unit 1: 10 NYUGATI IPARI PARK 2662, BALASSAGYARMAT, HUNGARY (10 WESTERN INDUSTRIAL PARK, 2660)

Operative unit 2: 43 ÁRPÁD STREET, 6760 KISTELEK, HUNGARY

Is in compliance with the standard

ISO 14001:2015

For the following field(s) of activities

Head Office: 1/E NEUMANN JÁNOS STREET 1117 BUDAPEST, HUNGARY; DESIGN, MANUFACTURE, SALES OF HIGH, MEDIUM AND LOW VOLTAGE CABLES, SALES AND PRODUCTION OF PVC AND RUBBER GRANULATES, PERFORMANCE OF FLAMMABILITY TESTS, Support activities: R&D, SALES, PURCHASING, FINANCE AND CONTROLLING, HR, IT; INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM.

Operative unit 1: 10 NYUGATI IPARI PARK 2662, BALASSAGYARMAT, HUNGARY (10 WESTERN INDUSTRIAL PARK, 2660); DESIGN, MANUFACTURE, SALES OF HIGH, MEDIUM AND LOW VOLTAGE CABLES, SALES AND PRODUCTION OF PVC AND RUBBER GRANULATES, Core processes: PRODUCTION OF CABLES AND PRODUCTION OF GRANULES, Support activities: R&D, SALES, PURCHASING, FINANCE AND CONTROLLING, HR, IT; INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM, QUALITY, HSE.

Operative unit 2: 43 ÁRPÁD STREET, 6760 KISTELEK, HUNGARY; DESIGN, MANUFACTURE, SALES OF HIGH, MEDIUM AND LOW VOLTAGE CABLES, PERFORMANCE OF FLAMMABILITY TESTS, Core processes: PRODUCTION OF CABLES AND TESTING SERVICES, Support activities: R&D, SALES, PURCHASING, FINANCE AND CONTROLLING, HR, IT; INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM, QUALITY, HSE.

The validity of this certificate is dependent on an annual / six monthly audit and on a complete review, every three years, of the management system

The use and validity of this certificate are subject to compliance with the RINA document: Rules for the Certification of Environmental Management Systems

First Issue	28.02.2022
Expiry Date	04.08.2025
Revision date	08.06.2023
Renewal decision date	04.06.2022

Rosario DiStefano
Certification EMEA Region
Senior Director

Organization with Management System certified since: 11/04/2002

For the issuing office:
RINA SIMTEX-O.C. S.R.L.
Str. Dr. Leonie Anastasievici, nr. 4D,
corpul A sector 5, Bucuresti Romania

CISQ is a member of



The International Certification Network
www.iqnet-certification.com



SGA N° 002 D

Signature of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements



www.cisq.com

PI-01-F08/08.2022

Accredited Organization: RINA SERVICES S.p.a., Via Corsica 12, Genova, Italy

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies

For information concerning validity of the certificate, you can visit the site www.rina.org

Valid until:



IAF:19
IAF:12
IAF:34

CERTIFICATE No. OHS-4619

It is hereby certified that the Occupational Health and Safety Management System of

PRYSMIAN MKM HUNGARIAN CABLE WORKS LTD

1/E NEUMANN JÁNOS STREET 1117 BUDAPEST, HUNGARY

In the following operational units

Head Office: 1/E NEUMANN JÁNOS STREET 1117 BUDAPEST, HUNGARY

Operative unit 1: 10 NYUGATI IPARI PARK 2662, BALASSAGYARMAT, HUNGARY (10 WESTERN INDUSTRIAL PARK, 2660)

Operative unit 2: 43 ÁRPÁD STREET, 6760 KISTELEK, HUNGARY

Is in compliance with the standard

ISO 45001:2018

for the following activities

Head Office: 1/E NEUMANN JÁNOS STREET 1117 BUDAPEST, HUNGARY; DESIGN, MANUFACTURE, SALES OF HIGH, MEDIUM AND LOW VOLTAGE CABLES, SALES AND PRODUCTION OF PVC AND RUBBER GRANULATES, PERFORMANCE OF FLAMMABILITY TESTS, Support activities: R&D, SALES, PURCHASING, FINANCE AND CONTROLLING, HR, IT; INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM.

Operative unit 1: 10 NYUGATI IPARI PARK 2662, BALASSAGYARMAT, HUNGARY (10 WESTERN INDUSTRIAL PARK, 2660); DESIGN, MANUFACTURE, SALES OF HIGH, MEDIUM AND LOW VOLTAGE CABLES, SALES AND PRODUCTION OF PVC AND RUBBER GRANULATES, Core processes: PRODUCTION OF CABLES AND PRODUCTION OF GRANULES, Support activities: R&D, SALES, PURCHASING, FINANCE AND CONTROLLING, HR, IT; INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM, QUALITY, HSE.

Operative unit 2: 43 ÁRPÁD STREET, 6760 KISTELEK, HUNGARY; DESIGN, MANUFACTURE, SALES OF HIGH, MEDIUM AND LOW VOLTAGE CABLES, PERFORMANCE OF FLAMMABILITY TESTS, Core processes: PRODUCTION OF CABLES AND TESTING SERVICES, Support activities: R&D, SALES, PURCHASING, FINANCE AND CONTROLLING, HR, IT; INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM, QUALITY, HSE.

The use and validity of this certificate are subject to compliance with the RINA document: Rules for the Certification of Occupational Health and Safety Management Systems

The validity of this certificate is dependent on an annual / six monthly audit and on a complete review, every three years, of the management system

First Issue	28.02.2022
Expiry Date	18.06.2025
Revision date	08.06.2023
Renewal decision date	04.06.2022

Rosario DiStefano
Certification EMEA Region
Senior Director

Organization with Management System certified since: 19/06/2019

For the issuing office:
RINA SIMTEX-O.C. S.R.L.
Str. Dr. Leonie Anastasievici, nr. 4D,
corpul A sector 5, Bucuresti Romania

CISQ is a member of



The International Certification Network
www.iqnet-certification.com



SCR N° 003 F

Signature of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements



www.cisq.com

PI-01-F08/08.2022

Accredited Organization: RINA SERVICES S.p.a., Via Corsica 12, Genova, Italy

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies

For information concerning validity of the certificate, you can visit the site www.rina.org

Valid until:



IAF:19
IAF:12
IAF:34



CISQ is a member of



The International Certification Network
www.iqnet-certification.com

CERTIFICATE No. EnergyMS-402

IT IS HEREBY CERTIFIED THAT THE ENERGY MANAGEMENT SYSTEM OF

PRYSMIAN MKM MAGYAR KÁBEL MŰVEK KFT

1/E NEUMANN JÁNOS STREET 1117 BUDAPEST, HUNGARY

IN THE FOLLOWING OPERATIONAL UNITS

1/E NEUMANN JÁNOS STREET 1117 BUDAPEST, HUNGARY

AND SITES IN THE FOLLOWING PAGES

IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

ISO 50001:2018

FOR THE FOLLOWING FIELD(S) OF ACTIVITIES

Head Office: 1/E NEUMANN JÁNOS STREET 1117 BUDAPEST, HUNGARY; DESIGN, MANUFACTURE, SALES OF HIGH, MEDIUM AND LOW VOLTAGE CABLES, SALES AND PRODUCTION OF PVC AND RUBBER GRANULATES. PERFORMANCE OF FLAMMABILITY TESTS. Support activities: R&D, SALES, PURCHASING, FINANCE AND CONTROLLING; HR, IT; INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM
Operative unit 1: 10 NYUGATI IPARI PARK 2662, BALASSAGYARMAT, HUNGARY (10 WESTERN INDUSTRIAL PARK, 2660); DESIGN, MANUFACTURE, SALES OF HIGH, MEDIUM AND LOW VOLTAGE CABLES, SALES AND PRODUCTION OF PVC AND RUBBER GRANULATES. Core processes: PRODUCTION OF CABLES AND PRODUCTION OF GRANULATES. Support activities: R&D, SALES, PURCHASING, FINANCE AND CONTROLLING; HR, IT; INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM; QUALITY, HSE.
Operative unit 2: 43 ÁRPÁD STREET, 6760 KISTELEK, HUNGARY; DESIGN, MANUFACTURE, SALES OF HIGH, MEDIUM AND LOW VOLTAGE CABLES, PERFORMANCE OF FLAMMABILITY TESTS. Core processes: PRODUCTION OF CABLES AND TESTING SERVICES. Support activities: R&D, SALES, PURCHASING, FINANCE AND CONTROLLING; HR, IT; INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM; QUALITY, HSE.

The validity of this certificate is dependent on an annual/six monthly audit and on a complete review, every three years, of the management system
The use and validity of this certificate are subject to compliance with the RINA document: Guidelines for the Certification of Energy Management Systems

First Issue 16.06.2023
Expiry Date 15.06.2026
Revision date 16.06.2023

Rosario Distefano
Certification EMEA Region
Senior Director

RINA Services S.p.A.
Via Corsica 12 - 16128 Genova Italy



SGE N° 008 M

Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements



www.cisq.com

CISQ is the Italian Federation of
management system Certification Bodies



CISQ is a member of



The International Certification Network
www.iqnet-certification.com

CERTIFICATE No. EnergyMS-402

Other operative units covered by the management system of:

PRYSMIAN MKM MAGYAR KÁBEL MŰVEK KFT

Organization operating in accordance with the requirements of the Management System standard

ISO 50001:2018

**Operational units
(Registered name - Site address)**

Specific field(s) of activities

PRYSMIAN MKM MAGYAR KÁBEL MŰVEK KFT - Head Office 1/E NEUMANN JÁNOS STREET, 1117 BUDAPEST, HUNGARY	DESIGN, MANUFACTURE, SALES OF HIGH, MEDIUM AND LOW VOLTAGE CABLES, SALES AND PRODUCTION OF PVC AND RUBBER GRANULATES. PERFORMANCE OF FLAMMABILITY TESTS.
PRYSMIAN MKM MAGYAR KÁBEL MŰVEK KFT - Operative unit 1: 10 NYUGATI IPARI PARK 2662 (10 WESTERN INDUSTRIAL PARK, 2660), BALASSAGYARMAT, HUNGARY	DESIGN, MANUFACTURE, SALES OF HIGH, MEDIUM AND LOW VOLTAGE CABLES, SALES AND PRODUCTION OF PVC AND RUBBER GRANULATES.
PRYSMIAN MKM MAGYAR KÁBEL MŰVEK KFT - Operative unit 2: 43 ÁRPÁD ROAD, 6760 KISTELEK, HUNGARY	DESIGN, MANUFACTURE, SALES OF HIGH, MEDIUM AND LOW VOLTAGE CABLES, PERFORMANCE OF FLAMMABILITY TESTS.

CISQ is the Italian Federation of
management system Certification
Bodies

For information concerning
validity of the certificate, you
can visit the site
www.rina.org

Revision date 16.06.2023



SGE N° 008 M

Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements



www.cisq.com

CISQ este Federația Italiană de Organisme de
Certificare a sistemelor de management
CISQ is the Italian Federation of
management system Certification Bodies

VDE, ÖVE, TÜV, EAC, EZU, CNBOP

Cable family	Standards	Type of Approval	Approval body or Customer	Notes	Expiring date
NYM 1 ... 5 cores	DIN VDE 0250-204 (VDE 0250 Teil 204):2000-12	< VDE >	VDE	40049477 PRYSMIAN ∩	-
N2XH, N2XC, N2XCWH	HD 604 S1 DIN VDE 0276-604:2008-02	< VDE >	VDE	40044822 PRYSMIAN ∩	-
N2XH CPR B2 Single core	HD 604 S1 DIN VDE 0276-604:2008-02	CPR B2 – s1,d2,a1	CNBOP	110/BW/20	-
N2XCWH CPR B2 Sector multicore	HD 604 S1 DIN VDE 0276-604:2008-02	CPR B2 – s1b,d2,a1	CNBOP	111/BW/20	-
N2XH CPR B2 Sector multicore	HD 604 S1 DIN VDE 0276-604:2008-02	CPR B2 – s1b,d2,a1	CNBOP	122/BW/20	-
N2XH CPR B2 Round multicore	HD 604 S1 DIN VDE 0276-604:2008-02	CPR B2 – s1a,d2,a1	CNBOP	020/BW/21	-
N2XH CPR B2 Round multicore with FR tape	HD 604 S1 DIN VDE 0276-604:2008-02	CPR B2 – s1,d2,a1	CNBOP	021/BW/21	-
N2XCWH CPR C Round multicore	HD 604 S1 DIN VDE 0276-604:2008-02	CPR C – s1b,d2,a1	CNBOP	027/BW/21	-
NY, NYCY, NYCWY, NY2Y, NYC2Y, NYCW2Y	HD 603 S1, HD 627 S1 DIN VDE 0276-603:2010-03 DIN VDE 0276-627:2006-09	< VDE >	VDE	93395 PRYSMIAN ∩ ∩ PROTODUR	31.12.2026
NAY, NAYCY, NAYCWY NAY2Y, NAYC2Y, NAYCW2Y	HD 603 S1, HD 627 S1 DIN VDE 0276-603:2010-03 DIN VDE 0276-627:2006-09	< VDE >	VDE	93395 PRYSMIAN ∩ ∩ PROTODUR	31.12.2026
NY, NYCY, NYCWY	HD 603 S1, HD 627 S1 DIN VDE 0276-603:2010-03 DIN VDE 0276-627:2006-09	< VDE >	VDE	93712 FABER 90104	31.12.2026
NAY, NAYCY, NAYCWY	HD 603 S1, HD 627 S1 DIN VDE 0276-603:2010-03 DIN VDE 0276-627:2006-09	< VDE >	VDE	93712 FABER 90104	31.12.2026
NY, NYCWY	HD 603 S1, HD 627 S1 DIN VDE 0276-603:2010-03 DIN VDE 0276-627:2006-09	EAC	EAC	03090866 PRYSMIAN ∩ ∩ PROTODUR	19.01.2026
NY...Y	DIN VDE 0271:1997-06	< VDE >	VDE	93394 PRYSMIAN ∩	-
NAY...Y	DIN VDE 0271:1997-06	< VDE >	VDE	93394 PRYSMIAN ∩	-

Cable family	Standards	Type of Approval	Approval body or Customer	Notes	Expiring date
NFA2X	HD 626 S1/4F-1 DIN VDE 0276-626:1997-01+A1:1998-07 /4F-1	VDE Ident. Tread (black-red)	VDE	40025483 PRYSMIAN ∩	-
NFA2X 1-core	HD 626 S1/9F-1 DIN VDE 0276-626:1997-01+A1:1998-07 /9F-1	HD 626-9F	TÜV Rheinland InterCert Kft.	HU21ZWPG 001 PRYSMIAN ∩	-
N2X2Y, N2XC2Y, N2XCW2Y N2XY, N2XCY, N2XCWY	HD 603 S1 DIN VDE 0276-603:2010-03 / 5G	< VDE >	VDE	40046287 PRYSMIAN ∩	31.12.2026
NA2X2Y, NA2XC2Y, NA2XCW2Y NA2XY, NA2XCY, NA2XCWY	HD 603 S1 DIN VDE 0276-603:2010-03 / 5G	< VDE >	VDE	40046287 PRYSMIAN ∩	31.12.2026
N2XS...Y, N2XS...2Y	HD 620 S2:2010 /10-C DIN VDE 0276-620:2018-04	< VDE >	VDE	40011423 PRYSMIAN ∩ ∩ PROTOTHEN X	31.12.2026
NA2XS...Y, NA2XS...2Y	HD 620 S2:2010 /10-C DIN VDE 0276-620:2018-04	< VDE >	VDE	40011423 PRYSMIAN ∩ ∩ PROTOTHEN X	31.12.2026
N2XS...Y, N2XS...2Y	HD 620 S2:2010 /10-C DIN VDE 0276-620:2010-11	< VDE >	VDE	40023486 FABER 90104	31.12.2026
NA2XS...Y, NA2XS...2Y	HD 620 S2:2010 /10-C DIN VDE 0276-620:2010-11	< VDE >	VDE	40023486 FABER 90104	31.12.2026
NA2XS(F)2YH 12/20 kV	HD 620 S2/10-C+HD 622 S1/4-D	CPR D – s1b,d2,a2 CPR D – s1,d2,a2	TÜV Rheinland InterCert Kft.	HU21WZ05 001 HU22EPIH 001	-
22-CXKVCCH-R	TP-KB-02/02	CPR B2 – s1a,d2,a1	TÜV Rheinland InterCert Kft.	HU22ZM14 001	-
10-22-35-AXEKVCE..., CXEKVCE...	PNE 34 7625:2011		ENERGO COM. TÜV Rheinland	2143 E 28234602 001	-
22-AXEKVCER CPR E	TP-KB-01/97-z4 PNE 34 7625:2011	CPR E	EZÚ Prague	912549-01/01	-
22-AXEKVCEY CPR E	TP-KB-01/97-z4 PNE 34 7625:2011	CPR E	TÜV Rheinland InterCert Kft.		-
E-YY, E-Y2Y	HD 603/3A ÖVE/ÖNORM E 8200-603	< ÖVE >	ÖVE	46479-003-08 PRYSMIAN ∩ U PRYSMIAN PRYSMIAN V	26.02.2025
E-AYY E-AY2Y	HD 603/3A ÖVE/ÖNORM E 8200-603	< ÖVE >	ÖVE	46479-003-08 PRYSMIAN ∩ U PRYSMIAN PRYSMIAN V	26.02.2025
AT-N05VV-U (1,5-10 mm ²) AT-N05VV-R (6-16 mm ²)	ÖVE/ÖNORM E 8242:2014-02-01	< ÖVE >	ÖVE	46479-002-10 PRYSMIAN ∩ U PRYSMIAN + Prysmian PRYSMIAN V	23.10.2024
AAASC/XLPE-W 22 kV 50-70-120 mm ²	CSN EN 50397-1	EZÚ	EZÚ Prague	1180745	28.11.2024
1-CYY, 1-AYY	TP-KB-02/03-z1	EZÚ	EZÚ Prague	1180484	12.07.2024
1-CYKY, 1-AYKY	TP-KB-01/99-z3+z3-D1	EZÚ	EZÚ Prague	1220072	10.02.2025
CYKY	CSN 34 7411	EZÚ	EZÚ Prague	1200504	06.10.2023

Tanúsítványok

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

PRYSMIAN MKM
Magyar Kabel Művek Kft.
Neumann János u. 1/E
Infopark "E" épület/l. em.
1117 BUDAPEST
Hungary

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

PVC-isoliertes Kabel mit oder ohne konzentrischem Leiter
PVC-insulated cable with or without concentric conductor

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.

VDE-Kabelzeichen
VDE Cable Mark

◁VDE▷ 0276 oder/ior ▷◁VDE▷ 0276

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN VDE 0276-603 (VDE 0276-603):2010-03; HD 603 S1:1994/A3:2007
DIN VDE 0276-627 (VDE 0276 Teil 627):2006-09; HD 627 S1:1996 + A1:2000 + A2:2005



Befristet zum / valid until: 2026-12-31

Aktenzeichen: 2305600-5220-0603

File ref.:

Ausweis-Nr. 93395

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeseiten /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 1989-10-27

(letzte Änderung / updated 2022-02-28)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

Blatt 1
Page

M. Ackermann

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

VDE



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

PRYSMIAN MKM
Magyar Kabel Művek Kft.
Neumann János u. 1/E
Infopark "E" épület/l. em.
1117 BUDAPEST
Hungary

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

VPE-isoliertes Kabel mit oder ohne konzentrischem Leiter
VPE-insulated cable with or without concentric conductor

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.

VDE-Kabelzeichen
VDE Cable Mark

◁VDE▷ 0276 oder/ior ▷◁VDE▷ 0276

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN VDE 0276-603 (VDE 0276-603):2010-03; HD 603 S1:1994/A3:2007



Befristet zum / valid until: 2026-12-31

Aktenzeichen: 2305600-5250-0603 / 209348

File ref.:

Ausweis-Nr. 40046287

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeseiten /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2017-05-15

(letzte Änderung / updated 2022-11-29)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

Blatt 1
Page

M. Ackermann

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

VDE



PVC-isoliertes Kabel mit oder ohne konzentrischem Leiter
PVC-insulated cable with or without concentric conductor

Typ(en) / Type(s)

NYY
NAYY
NYCY
NAYCY
NYCWY
NAYCWY
NY2Y
NAY2Y
NYC2Y
NAYC2Y
NYCW2Y
NAYCW2Y

Nennspannung
Rated voltage

U₀/U = 0,6/1 kV

Firmenzeichen
Trademark

PRYSMIAN
und/oder and/or PROTODUR

VPE-isoliertes Kabel mit oder ohne konzentrischem Leiter
VPE-insulated cable with or without concentric conductor

Typ(en) / Type(s)

N2X2Y
NA2X2Y
N2XY
NA2XY
N2XCY
NA2XCY
N2XCWY
NA2XCWY
N2XC2Y
NA2XC2Y
N2XCW2Y
NA2XCW2Y

Nennspannung
Rated voltage

U₀/U 0,6/1 kV

Firmenzeichen
Trademark

PRYSMIAN

Tanúsítványok


VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

PRYSMIAN MKM
Magyar Kabel Müvek Kft.
Neumann János u. 1/E
Infopark "E" épület/l. em.
1117 BUDAPEST
Hungary

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product
PVC-Installationsleitung NYM
PVC-Installation cable NYM

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.

<VDE> oder/oder <>ΩΩ<> oder/oder 

Gepprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN VDE 0250-204 (VDE 0250 Teil 204):2000-12



Aktenzeichen: 2305600-5130-0204 / 288997

File ref.:

Ausweis-Nr. 40049477

Blatt 1
Page

Certificate No.
Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgebätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2019-01-24

(letzte Änderung / updated: 2021-10-28)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

VDE



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

PRYSMIAN MKM
Magyar Kabel Müvek Kft.
Neumann János u. 1/E
Infopark "E" épület/l. em.
1117 BUDAPEST
HUNGARY

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

**Starkstromkabel 0,6/1 kV mit verbessertem Verhalten im Brandfall
für Kraftwerke**
*Power cable 0,6/1 kV with special fire performance
for use in power stations*

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.

VDE-Kabelzeichen
VDE Cable Mark

<VDE> 0276 oder/oder <>ΩΩ<> 0276

Gepprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN VDE 0276-604 (VDE 0276 Teil 604):2008-02; HD 604 S1+A1+A2+A3:2005 Teile 0, 1a;5-0



Aktenzeichen: 2305600-6260-0604 / 251172

File ref.:

Ausweis-Nr. 40044822

Blatt 1
Page

Certificate No.
Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgebätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2016-08-24

(letzte Änderung / updated: 2019-03-26)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

VDE



PVC-Installationsleitung NYM
PVC-Installation cable NYM



Typ(en) / Type(s)

NYM 1 ... 5 Adern/cores

Nennspannung
Rated voltage

Uo/U: 300/500 V

Firmenzeichen
Trademark

PRYSMIAN  und/oder / and/or  ECONYM

**Starkstromkabel 0,6/1 kV mit verbessertem Verhalten im Brandfall
für Kraftwerke**
*Power cable 0,6/1 kV with special fire performance
for use in power stations*

Typ(en) / Type(s)

**N2XH
N2XCH
N2XCWH**

Nennspannung
Rated voltage

Uo/U 0,6/1 kV

Firmenzeichen
Trademark

PRYSMIAN 

Tanúsítványok

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

PRYSMIAN MKM Magyar
Kabel Müvek Kft.
Barazda u. 38.
1116 BUDAPEST
UNGARN

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Kabel mit Isolierung und Mantel aus PVC mit Nennspannung bis 6/10 kV
PVC-insulated cable with nominal voltages up to and including 6/10 kV

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.

VDE-Kabelzeichen
VDE Cable Mark

<VDE> 0271 oder/ior <D>ΩΩ< 0271

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN VDE 0271:1997-06



Aktenzeichen: 2305600-5220-0020
File ref.:

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

Ausweis-Nr. 93394 Blatt 1
Certificate No. Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
Further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 1996-02-01
(letzte Änderung/updated 2007-04-25)

VDE-Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

PRYSMIAN MKM
Magyar Kabel Müvek Kft.
Neumann János u. 1/E
Infopark "E" épület/l. em.
1117 BUDAPEST
Hungary

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Kunststoffisoliertes Energieverteilungskabel Uo/U 3,6/6 kV- 20,8/36 kV
Distribution cable Uo/U 3,6/6 kV up to 20,8/36 kV

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.

VDE-Kabelzeichen
VDE Cable Mark

<VDE> 0276 oder/ior <D>ΩΩ< 0276

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN VDE 0276-620 (VDE 0276-620):2018-04; HD 620 S2:2010, Teile 0,1 und 10-C



Befristet zum / valid until: 2026-12-31

Aktenzeichen: 2305600-5230-0276 / 290364

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

File ref.:
Ausweis-Nr. 40011423 Blatt 1
Certificate No. Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
Further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2004-08-23
(letzte Änderung / updated 2022-01-28)

VDE-Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

VDE



Kabel mit Isolierung und Mantel aus PVC mit Nennspannung bis 6/10 kV
PVC-insulated cable with nominal voltages up to and including 6/10 kV

Typ(en) / Type(s):

NY...Y
NAY...Y

Nennspannung
Rated voltage

Uo/U = 0,6/1 kV

Firmenzeichen
Trademark

PRYSMIAN

Kunststoffisoliertes Energieverteilungskabel Uo/U 3,6/6 kV- 20,8/36 kV
Distribution cable Uo/U 3,6/6 kV up to 20,8/36 kV

Typ(en) / Type(s)

N2XS...Y
NA2XS...Y
N2XS...2Y
NA2XS...2Y

Nennspannung
Rated voltage

Uo/U 6/10 kV
Uo/U 12/20 kV
Uo/U 18/30 kV

Bauartkurzzeichen

Vollständiges Typkurzzeichen siehe DIN VDE 0276-620
(VDE 0276-620):2018-04 Teil 10, Hauptabschnitt C, Tabelle 5

Code designation

Complete type description see DIN VDE 0276-620
(VDE 0276-620):2018-04 part 10, section C, Table 5

Firmenzeichen
Trademark

Ω PROTOTHEN X
und oder/and or PRYSMIAN

Tanúsítványok

OVE Austrian Electrotechnical Association
Eschenbachgasse 9 | 1010 Wien | Austria
ZVR: 327279890 | www.ove.at

OVE Certification
Kahlenberger Str. 2A | 1190 Wien | Austria
T +43 1 370 58 06 | certification@ove.at

Validity of ÖVE-Certificates can be checked at www.ove.at



Page 1 of 4

ÖVE-CERTIFICATE

including the entitlement to use the Austrian Safety Mark



Certificate No.: **46479-002-10**

Valid from: 2023 04 25
until: 2024 10 23

The Austrian Electrotechnical Association (OVE) hereby grants the right to the company mentioned below to label the listed products with the Austrian Safety Mark.

Company: **Prysmian MKM Hungarian Cable Works Ltd.**
Neumann János str. 1/E, Infopark "E" building/1st floor
1117 Budapest
Hungary

Product: **Sheathed cables for fixed wiring**

The products submitted by the applicant were type tested in accordance with the requirements of the technical standards and specifications listed in this certificate. OVE certifies the conformity of the listed products and those products manufactured strictly identical to the submitted ones (EN ISO/IEC 17067, Conformity Assessment Scheme Type 5).

The manufacturing process and the products are subject to ongoing surveillance based on harmonized European procedures. This certificate has been issued under the presumption and conditional on the fact that the applicant holds all necessary legal rights with regard to the product, presented for the testing and certification.

Results of testing are shown in file No(s): **TGM-VA EE 31043**

Österreichischer Verband für Elektrotechnik
Head of OVE Certification



Digitally signed by T. Neumayer
Email: t.neumayer@ove.at
Dipl.-Ing. T. Neumayer

Wien, 2023 04 25

OVE Certification

Accredited by the Federal Ministry for Digital and Economic Affairs as Certification Body for products within the scope as given in the official decree and published under <https://akkreditierung-austria.gv.at>



OVE Austrian Electrotechnical Association
Eschenbachgasse 9 | 1010 Wien | Austria
ZVR: 327279890 | www.ove.at

OVE Certification
Kahlenberger Str. 2A | 1190 Wien | Austria
T +43 1 370 58 06 | certification@ove.at

Validity of ÖVE-Certificates can be checked at www.ove.at



Page 1 of 9

ÖVE-CERTIFICATE

including the entitlement to use the Austrian Safety Mark



Certificate No.: **46479-003-08**

Valid from: 2023 04 25
until: 2025 02 26

The Austrian Electrotechnical Association (OVE) hereby grants the right to the company mentioned below to label the listed products with the Austrian Safety Mark.

Company: **Prysmian MKM Hungarian Cable Works Ltd.**
Neumann János str. 1/E, Infopark "E" building/1st floor
1117 Budapest
Hungary

Product: **Distribution cables**

The products submitted by the applicant were type tested in accordance with the requirements of the technical standards and specifications listed in this certificate. OVE certifies the conformity of the listed products and those products manufactured strictly identical to the submitted ones (EN ISO/IEC 17067, Conformity Assessment Scheme Type 5).

The manufacturing process and the products are subject to ongoing surveillance based on harmonized European procedures. This certificate has been issued under the presumption and conditional on the fact that the applicant holds all necessary legal rights with regard to the product, presented for the testing and certification.

Results of testing are shown in file No(s): **1412012102, 1412012102-1**

Österreichischer Verband für Elektrotechnik
Head of OVE Certification



Digitally signed by T. Neumayer
Email: t.neumayer@ove.at
Dipl.-Ing. T. Neumayer

Wien, 2023 04 25

OVE Certification

Accredited by the Federal Ministry for Digital and Economic Affairs as Certification Body for products within the scope as given in the official decree and published under <https://akkreditierung-austria.gv.at>



ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ЕАЭС RU C-HU.HB26.B.01358/21
Серия **RU** № **0309086**

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ Общества с ограниченной ответственностью "Сертификационная Компания".
Место нахождения: 305004, Россия, область Курская, город Курск, улица Садовая, дом 10А, офис 206.
Адрес места осуществления деятельности: 305004, Россия, Курская область, город Курск, улица Садовая, дом 10А, Литер В, офис 223.
Уникальный номер записи об аккредитации в реестре аккредитованных лиц: RA.RU.11.HB26.
Дата решения об аккредитации: 11.06.2019.
Телефон: +74712771326, адрес электронной почты: info@seri-kom.ru.

ЗАЯВИТЕЛЬ ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "МИР ТЕХНОЛОГИЙ"
Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 117042, Россия, город Москва, улица Адмирала Руднева, дом 4, этаж 6, помещение IV, офис 613.
Основной государственный регистрационный номер 1187746469096.
Телефон: 79154152183 Адрес электронной почты: MirTechnology@gmail.com

ИЗГОТОВИТЕЛЬ "Prysmian MKM Hungarian Cable Works Ltd."
Место нахождения (адрес юридического лица): Венгрия, 1117 Budapest, Neumann János utca 1, E
Филиал изготовителя: "Balassagyarmat Cable Factory of the Prysmian MKM Hungarian Cable Works" Венгрия, H-2661 Balassagyarmat, Nyugati tér park 10

ПРОДУКЦИЯ Кабели, силовые не распространяющие горение при одиночной прокладке, с изоляцией и оболочкой из ПВХ-пластиката, в том числе экранированные, на номинальное сечение от 1,5 до 1000 мм² с медными жилами сечением от 1 до 61) на напряжение 600/1000 В, марки: NYU-O, NYU-J, NYU-SW.
Продукция изготовлена в соответствии с Директивой 2014/35/EU «Низковольтное оборудование».
Серийный выпуск:

КОД ТН ВЭД ЕАЭС 8544499108

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ
Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011)

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ Протоколов испытаний №№ 60504/ЛНВО, 60511/ЛНВО от 15.01.2021 года, выданных Испытательным центром Общества с ограниченной ответственностью "ПРОММАШ ТЕСТ" (уникальный номер записи об аккредитации в реестре аккредитованных лиц RA.RU.21.BC05) акта анализа состояния производства от 23.09.2020 года, выданного Органом по сертификации Общества с ограниченной ответственностью "Сертификационная Компания".
Схема сертификации: 1с

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ГОСТ 31996-2012 "Кабели силовые с пластмассовой изоляцией на номинальное напряжение 0,66, 1 и 3 кВ. Общие технические условия". Срок службы, срок и условия хранения указаны в эксплуатационной документации, приложенной к изделию. Анализ состояния производства проведен посредством дистанционной оценки. Выдан взамен N ЕАЭС RU C-HU.HB26.B.01329/21, дата выдачи 20.01.2021 года.

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 23.01.2021 **ПО** 19.01.2024

ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации
Эксперт (эксперт-аудитор)
Эксперты (эксперты-аудиторы)

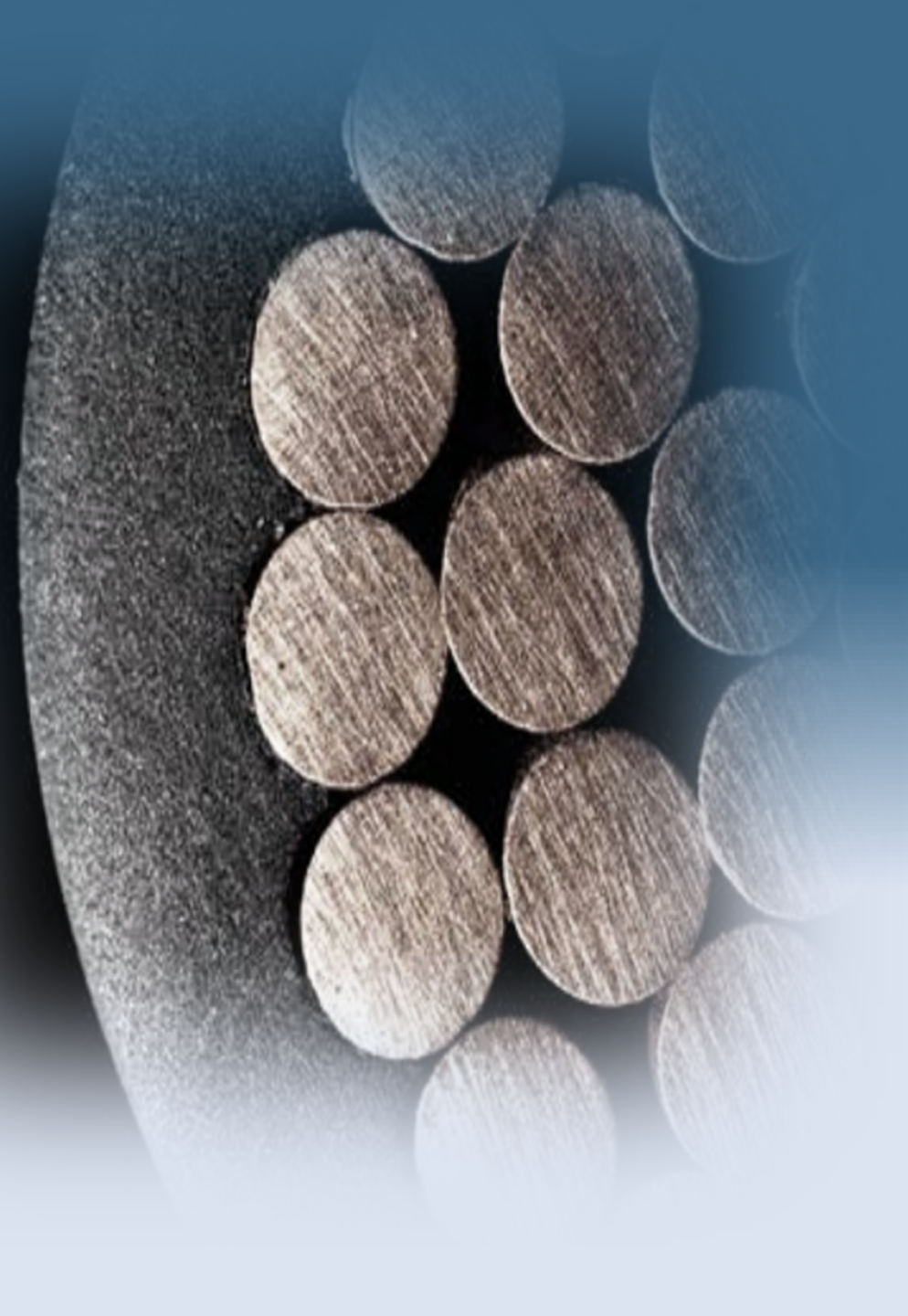
Иванюк Ольга Яковлевна (Ф.И.О.)
М.П.
Давиденко Виктор Сергеевич (Ф.И.О.)

Végellenőrzés

Közép és (**Nagyfeszültségű**)
kábelek vizsgálatára vonatkozó
szabványok és vevői
specifikációk **2024**



NYILATKOZATOK



A CPR és a Teljesítmény nyilatkozat

- EU Építési Termék Irányelvéből (CPD) alakult ki az Építési Termék Rendelet (CPR)
 - 2016 júniusától jogszabály minden tagállamban
- CPR (Construction Product Regulation) a gyártó köteles nyilatkozni a termékéről
 - kiterjed minden olyan kábeltermékre, amelyet építkezések (helyhez kötött telepítések) – épületek és épületgépészeti létesítményekben helyeznek el
- Ennek kötött formája a DoP - Declaration of Performance
 - magyarul ezt hívjuk teljesítmény nyilatkozatnak
- A DOP-ben nyilatkozni kell az építési termék alapvető tulajdonságáról (essential characteristic)
 - Kábelek esetén ez
 - a termék viselkedése tűz esetén (reaction to fire)
 - veszélyes anyagok kibocsátása (release of dangerous substances)

Tűzveszélyességi teljesítmény osztályozás

EUROOSZTÁLY (ca)	BESOROLÁSI KRITÉRIUMOK	EGYÉB KRITÉRIUMOK	AVCP RENDSZEREK
A	EN ISO 1716 Bruttó égéshő		1+ első típusvizsgálat és az üzemi gyártásellenőrzés (FPC) felülvizsgálata és folyamatos felügyelete a minták harmadik fél terméktanúsító testület általi auditálása mellett.
B1		Füst képződés (s1a, s1b, s2, s3) EN50399/EN61034-2	
B2	EN 50399 Hőtermelés Lángterjedés	Savasság (a1, a2, a3) EN 60754-2	
C	EN 60332-1-2 Láng terjedése	Lángoló cseppek (d0, d1, d2) EN 50399	
D			3 Harmadik fél bejelentett tesztlaboratórium által végzett első típusvizsgálat. Gyártó általi FPC.
E	EN 60332-1-2 Láng terjedése		
F			4 Gyártó általi első típusvizsgálat és FPC

EU megfelelési nyilatkozat

DOC – Declaration of Conformity

- kötelező dokumentum, melyet a gyártó cég vagy annak meghatalmazott képviselője aláírásával lát el
- nyilatkozik arról, hogy a forgalomba hozni kíván termék megfelel az uniós előírásoknak

Tartalmazza:

- Cég név és cím
- a termék sorozatszám vagy típusazonosítója,
- felelősségvállalás
- termék nyomon követése
- a termékre vonatkozó jogszabályok, valamint harmonizált szabványok
- Név, aláírás, dátum

Prysmian
Group



EU – MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

BLS-01/2023

(Villamosági termék, elektromos berendezés forgalomba hozatalához)

Gyártó megnevezése, székhelye:

Prysmian Magyar Kábel Művek Kft.
H-1117 Budapest Neumann János u. 1/E,
Infopark „E” épület, I.em.

Gyártóhely címe: H-2660 Balassagyarmat Nyugati ipartelep

Ezt a megfelelési nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

Termék megnevezése: **0,6/1 kV névleges feszültségű elosztóhálózati kábelek,**
PVC-szigetelésű, páncélozás nélküli kábel,
koncentrikus vezetővel vagy koncentrikus vezető nélkül

Termék típusa: **NYY, NYCY, NYCWY, NAYY, NAYCY, NAYCWY**

amelyre e nyilatkozat vonatkozik, megfelel az Európai Parlament és a Tanács alábbi irányelveinek:

2014/35/EU: irányelv a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról

2011/65/EU (mód. (EU) 2015/863): irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról **(RoHS)**

2012/19/EU: irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról **(WEEE)**

valamint az alábbi szabványoknak és az egyéb normatív dokumentumoknak:

DIN VDE 0276-603 (VDE 0276 Teil 603):2010-03; HD 603 S1:1994/A3:2007 (3G rész)
DIN VDE 0276-627 (VDE 0276 Teil 627):2006-09; HD 627 S1:1996+A1:2000+A2:2005 (4H rész)
MSZ 146-6:1998/3M:2007 (3G rész)
és ezen szabvány(ok) alapján készített gyártói előírás

Kijelentjük, hogy a normatív előírásoknak megfelelően az összes vizsgálatot elvégeztük, valamint, hogy a fent megnevezett termék megfelel a fenti EU irányelvek összes lényeges előírásainak.

A megfelelési eljárás a VDE Testing and Certification Institute (EU Id. No.: 0366), D-63069 Offenbach, Merianstrasse 28 (Németország) részvételével zajlott, a terméket megvizsgálta és igazolja, hogy megfelel a VDE licence-hez és jelhasználatához.

<VDE> 0276

Jelhasználati engedély száma: 93395

A termék csomagolása **CE** megfelelési jelöléssel van ellátva.

A **CE** jelölés alkalmazásának első éve: 1996.

E nyilatkozatot megalapozó műszaki dokumentáció megőrzési helye, címe:

Prysmian Magyar Kábel Művek Kft. Balassagyarmati Kábelgyár,
H-2660 Balassagyarmat, Nyugati ipartelep

Prysmian MKM Magyar Kábel Művek Kft.
Balassagyarmati Kábelgyár
2660 Balassagyarmat, PC 17

Balassagyarmat, 2023.05.30.

A nyilatkozat helye és kette

Kiadó hivatalos aláírása:
Buzsák Zsombor
Minőségbiztosítási vezető

Prysmian MKM
Magyar Kábel Művek Kft.

H-1117 Budapest, Neumann J. u. 1/E.
H-1509 Budapest, Pf. 13
Tel.: +36-1-382-2222
www.prysmiangroup.hu

Adószám: 13648831-2-44
Közösségi adószám: HU13648831
Fővárosi Bíróság, Cg.01-09-866119

+

○

IEC 60502-2 2014 Edition 3.0



IEC 60502-2

Edition 3.0 2014-02

INTERNATIONAL STANDARD

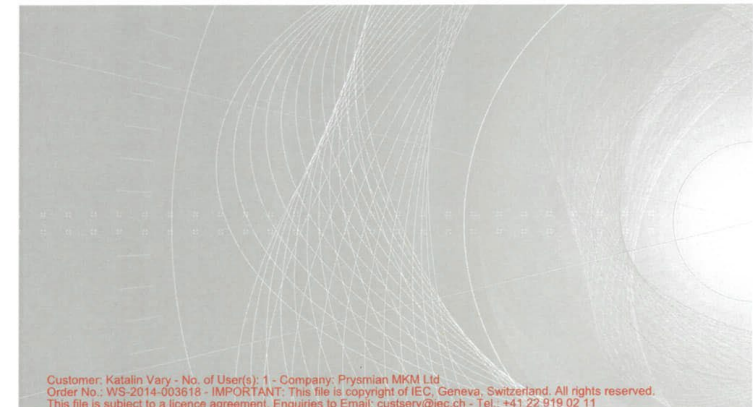
NORME INTERNATIONALE

Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages from 1 kV ($U_m = 1,2$ kV) up to 30 kV ($U_m = 36$ kV) –

Part 2: Cables for rated voltages from 6 kV ($U_m = 7,2$ kV) up to 30 kV ($U_m = 36$ kV)

Câbles d'énergie à isolant extrudé et leurs accessoires pour des tensions assignées de 1 kV ($U_m = 1,2$ kV) à 30 kV ($U_m = 36$ kV) –

Partie 2: Câbles de tensions assignées de 6 kV ($U_m = 7,2$ kV) à 30 kV ($U_m = 36$ kV)



IEC 60502-2:2014-02(en-fr)

Customer: Katalin Vary - No. of User(s): 1 - Company: Prysmian MKM Ltd
Order No.: WS-2014-003618 - IMPORTANT: This file is copyright of IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved.
This file is subject to a licence agreement. Enquiries to Email: custserv@iec.ch - Tel: +41 22 919 02 11

IEC 60502-2 2014 Edition 3.0

Villamos vizsgálatok követelmény rendszere

RÉSZLEGES KISÜLÉS VIZSGÁLAT						FESZÜLTÉG VIZSGÁLAT	
Névl. fesz.szint	Kalibrálás	Felviteli szint	Tartási idő	Leolvasási szint	Követelmény	Vizsg. feszültség	Vizsg. idő
(kV)	(pC)	(kV)	(s)	(kV)	(pC)	(kV)	(min)
		$2U_0$		$1,73U_0$		$3,5U_0$	
3,6/6	10pc	7,2	10	6,2	<10	12,5	5
6/10		12		10,4	<10	21	
8,7/15		17,4		15,1	<10	30,5	
12/20		24		20,8	<10	42	
18/30		36		31,1	<10	63	

DIN VDE 0276- 620:2018 MSZ HD 620 S3:2023 10C

2023. szeptember

MAGYAR SZABVÁNY

MSZ HD 620 S3

Extrudált szigetelésű, 3,6/6 (7,2) kV-tól 20,8/36 (42) kV-ig terjedő névleges feszültségű elosztóhálózati kábelek

Az MSZ HD 620 S2:2010 helyett, amely azonban 2026. március 13-ig még érvényes.

Distribution cables with extruded insulation for rated voltages from 3,6/6 (7,2) kV up to and including 20,8/36 (42) kV

E nemzeti szabványt a Magyar Szabványügyi Testület a nemzeti szabványosításról szóló 1995. évi XXVIII. törvény alapján tette közzé. A szabvány alkalmazása előtt győződjön meg arról, hogy módosították vagy helyesbítették-e, nincs-e visszavonva, műszaki tartalmú jogszabály hivatkozik-e rá, vagy európai műszaki tartalmú jogszabályhoz harmonizált szabvány-e.

A szabvány alkalmazása e törvény 6. § (1) bekezdése alapján önkéntes. Az önkéntesség választási lehetőséget biztosít a szabvány alkalmazása vagy mellözése tekintetében. A szabvány közmegegyezéssel elfogadott műszaki dokumentum, amelynek révén általánosan elismert megoldás érhető el.

Ha a szabvány alkalmazását dokumentumban hivatkozva önként vállalja, akkor a hivatkozás vonatkozásában a szabvány alkalmazása kötelező.

Ha a törvény 6. § (2) bekezdése értelmében műszaki tartalmú jogszabály hivatkozik vagy utal e szabványra, akkor e szabvány alkalmazása esetén vélelmezni kell, hogy érvényesülnek azok a jogszabályokban meghatározott alapvető követelmények, amelyekre e szabvány vonatkozik. A szabványtól való eltérés esetén megkövetelhető annak igazolása, hogy a választott megoldás is megfelel a jogszabályi követelményeknek.

Az európai műszaki tartalmú jogszabályhoz harmonizált szabvány ajánlást ad a jogszabály alapvető követelményeinek való megfelelésre. Az előzőekben leírtakkal összhangban a harmonizált szabvány alkalmazása esetén el kell fogadni, hogy az alkalmazó eleget tett az európai jogszabály, illetve az annak megfelelő magyar jogszabály azon követelményeinek, amelyekre a szabvány vonatkozik.

Mivel a szabványok harmonizáltsága időben változhat, a szabvány alkalmazása előtt győződjön meg arról, hogy alkalmazásának időpontjában harmonizáltak minősül-e.

A szabványnak való megfeleléség akkor valósul meg, ha változtatás nélkül érvényesülnek az előírásai. Ezt a szabványra hivatkozva kell igazolni.

Jóváhagyó közlemény

A HD 620 S3:2023 európai harmonizációs dokumentumot a Magyar Szabványügyi Testület a közzétételének napjától magyar nemzeti szabvánnyá nyilvánítja. Magyar nemzeti szabványként az harmonizációs dokumentum angol nyelvű változatát kell alkalmazni.

Endorsement notice

The European Harmonization Document HD 620 S3: 2023 is endorsed by the Hungarian Standards Institution as a Hungarian National Standard from the day of its publication. The English language version of the European Harmonization Document shall be considered as the Hungarian National Standard.

A szabvány megvásárolható vagy megrendelhető az MSZT Szabványboltban (1082 Budapest, Horváth Mihály tér 1., levélcím: 1450 Budapest 9., Pf. 24, telefon: 456-6893, telefax: 456-6841), illetve elektronikus formátumban beszerezhető az MSZT Webáruházban.

ICS 29.060.20

Hivatkozási szám: MSZ HD 620 S3:2023

© MAGYAR SZABVÁNYÜGYI TESTÜLET

(1+854 oldal)

Minden jog fenntartva, ideértve a címjogot, a sokszorosítás (nyomatás, fénymásolás, elektronikai vagy más eljárás), a terjesztés, valamint a fordítás jogát is.

Árkatégoria: XP

A szabvány szerzői jogi védelem alatt áll, részben vagy egészben felhatalmazás nélkül másolni, sokszorosítani, forgalmazni, árusítani vagy bármilyen egyéb módon terjesztani, közzétenni, eladni, ezek végzése jogszabálysértő magatartás, amelynek összes következményét a jogértésért felelősnek kell viselnie.

DIN VDE 0276-620:2018 MSZ HD 620 S3:2023 10C

Villamos vizsgálatok követelmény rendszere

RÉSZLEGES KISÜLÉS VIZSGÁLAT						FESZÜLTÉG VIZSGÁLAT	
Névl. fesz.szint	Kalibrálás	Felviteli szint	Tartási idő	Leolvasási szint	Követelmény	Vizsg. feszültség	Vizsg. idő
(kV)	(pC)	(kV)	(s)	(kV)	(pC)	(kV)	(min)
		1,2x2U0 (2,4U0)		2U0		3,5U0	
6/10	∞	14,4	60	12	<2	21	∞
12,20		28,8		24	<2	42	
(12,7/22)		30,5		25,4	<2	44,5	
18/30		43,2		36	<2	63	

MSZ HD 620 S3:2023 10B

2023. szeptember

MAGYAR SZABVÁNY

MSZ HD 620 S3

Extrudált szigetelésű, 3,6/6 (7,2) kV-tól 20,8/36 (42) kV-ig terjedő névleges feszültségű elosztóhálózati kábelek

Az MSZ HD 620 S2:2010 helyett, amely azonban 2026. március 13-ig még érvényes.

Distribution cables with extruded insulation for rated voltages from 3,6/6 (7,2) kV up to and including 20,8/36 (42) kV

E nemzeti szabványt a Magyar Szabványügyi Testület a nemzeti szabványosításról szóló 1995. évi XXVIII. törvény alapján tette közzé. A szabvány alkalmazása előtt győződjön meg arról, hogy módosították vagy helyesbítették-e, nincs-e visszavonva, műszaki tartalmú jogszabály hivatkozik-e rá, vagy európai műszaki tartalmú jogszabályhoz harmonizált szabvány-e.

A szabvány alkalmazása e törvény 6. § (1) bekezdése alapján önkéntes. Az önkéntesség választási lehetőséget biztosít a szabvány alkalmazása vagy mellőzése tekintetében. A szabvány közmegegyezéssel elfogadott műszaki dokumentum, amelynek révén általánosan elismert megoldás érhető el.

Ha a szabvány alkalmazását dokumentumban hivatkozva önként vállalja, akkor a hivatkozás vonatkozásában a szabvány alkalmazása kötelező.

Ha a törvény 6. § (2) bekezdése értelmében műszaki tartalmú jogszabály hivatkozik vagy utal e szabványra, akkor e szabvány alkalmazása esetén vélelmezni kell, hogy érvényesülnek azok a jogszabályokban meghatározott alapvető követelmények, amelyekre e szabvány vonatkozik. A szabványtól való eltérés esetén megkövetelhető annak igazolása, hogy a választott megoldás is megfelel a jogszabályi követelményeknek.

Az európai műszaki tartalmú jogszabályhoz harmonizált szabvány ajánlást ad a jogszabály alapvető követelményeinek való megfelelésre. Az előzőekben leírtakkal összhangban a harmonizált szabvány alkalmazása esetén el kell fogadni, hogy az alkalmazó eleget tett az európai jogszabály, illetve az annak megfelelő magyar jogszabály azon követelményeinek, amelyekre a szabvány vonatkozik.

Mivel a szabványok harmonizáltsága időben változhat, a szabvány alkalmazása előtt győződjön meg arról, hogy alkalmazásának időpontjában harmonizáltak minősül-e.

A szabványnak való megfelelés akkor valósul meg, ha változtatás nélkül érvényesülnek az előírásai. Ezt a szabványra hivatkozva kell igazolni.

Jóváhagyó közlemény

A HD 620 S3:2023 európai harmonizációs dokumentumot a Magyar Szabványügyi Testület a közzétételének napjától magyar nemzeti szabvánnyá nyilvánítja. Magyar nemzeti szabványként az harmonizációs dokumentum angol nyelvű változatát kell alkalmazni.

Endorsement notice

The European Harmonization Document HD 620 S3:2023 is endorsed by the Hungarian Standards Institution as a Hungarian National Standard from the day of its publication. The English language version of the European Harmonization Document shall be considered as the Hungarian National Standard.

A szabvány megvásárolható vagy megrendelhető az MSZT Szabványboltban (1082 Budapest, Horváth Mihály tér 1., levélcím: 1450 Budapest 9., Pf. 24, telefon: 456-6893, telefax: 456-6841), illetve elektronikus formátumban beszerezhető az MSZT Webáruházban.

ICS 29.060.20

Hivatkozási szám: MSZ HD 620 S3:2023

© MAGYAR SZABVÁNYÜGYI TESTÜLET

(1+854 oldal)

Minden jog fenntartva, ideértve a címjogot, a sokszorosítás (nyomatás, fénymásolás, elektronikai vagy más eljárás), a terjesztés, valamint a fordítás jogát is.

Árkatégória: XP

A szabvány szerzői jogi védelem alatt áll, részben vagy egészében felhatalmazás nélkül másolni, sokszorosítani, forgalmazni, árusítani vagy bármilyen egyéb módon terjeszteni, közreadni tilos; ezek végzése jogszabálysértő magatartás, amelynek összes következményét a jogértésért felelősnek kell viselnie.

MSZ HD 620 S3:2023 10B

Villamos vizsgálatok követelmény rendszere

RÉSZLEGES KISÜLÉS VIZSGÁLAT						FESZÜLTÉG VIZSGÁLAT		
Névl. fesz.szint	Kalibrálás	Felviteli szint	Tartási idő	Leolvasási szint	Követelmény	Vizsg. feszültség	Vizsg. idő	
(kV)	(pC)	(kV)	(s)	(kV)	(pC)	(kV)	(min)	
		2,5U0		2U0		4U0		
8,7/15	5	21,75	60	17,4	<2	34,8	5	
20,8/36		52		41,6	<2	83,2		

VDE 0276-632 2018



	DIN VDE 0276-632 (VDE 0276-632)	DIN
	<small>Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.</small>	VDE

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet.

ICS 29.060.20

Ersatz für
DIN VDE 0276-632
(VDE 0276-632):1999-05
Siehe Anwendungsbeginn

Starkstromkabel mit extrudierter Isolierung und ihre Garnituren für Nennspannungen über 36 kV ($U_m = 42$ kV) bis 150 kV ($U_m = 170$ kV); Deutsche Fassung HD 632 S3:2016, Teile 0, 1, 3-D, 4-D und 5-D

Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages above 36 kV ($U_m = 42$ kV) up to 150 kV ($U_m = 170$ kV); German version HD 632 S3:2016, Parts 0, 1, 3-D, 4-D and 5-D

Câbles d'énergie à isolation extrudée et leurs accessoires pour des tensions assignées supérieures à 36 kV ($U_m = 42$ kV) et jusqu'à 150 kV ($U_m = 170$ kV); Version allemande HD 632 S3:2016, Parties 0, 1, 3-D, 4-D et 5-D

Gesamtumfang 83 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE



VDE 0276-632 2018

Villamos vizsgálatok követelmény rendszere

RÉSZLEGES KISÜLÉS VIZSGÁLAT						FESZÜLTÉG VIZSGÁLAT	
Névl. fesz.szint	Kalibrálás	Felviteli szint	Tartási idő	Leolvasási szint	Követelmény	Vizsg. feszültség	Vizsg. idő
(kV)	(pC)	(kV)	(s)	(kV)	(pC)	(kV)	(min)
	10	1,75U0	10	1,5U0	<10	2,5U0	30

Vevői specifikációk

TP-KB-01/97-Z4 TP-KB-01/2000

Villamos vizsgálatok követelmény rendszere

RÉSZLEGES KISÜLÉS VIZSGÁLAT						FESZÜLTÉG VIZSGÁLAT	
Névl. fesz.szint	Kalibrálás	Felviteli szint	Tartási idő	Leolvasási szint	Követelmény	Vizsg. feszültség	Vizsg. idő
(kV)	(pC)	(kV)	(s)	(kV)	(pC)	(kV)	(min)
		1,2x2U0		2U0			
6/10	5	14,4	60	12	<1	28	5
12,7/22		30,48		25,4	<1	50	
20/35		48		40	<1	75	

TIWAG SPEC. SAFE SPEC. ÖBB SPEC ENERGIE AG SPEC.

Villamos vizsgálatok követelmény rendszere

RÉSZLEGES KISÜLÉS VIZSGÁLAT						FESZÜLTÉG VIZSGÁLAT	
Névl. fesz.szint	Kalibrálás	Felviteli szint	Tartási idő	Leolvasási szint	Követelmény	Vizsg. feszültség	Vizsg. idő
(kV)	(pC)	(kV)	(s)	(kV)	(pC)	(kV)	(min)
		1,2x2U0(2,4U0)		2U0		3,5U0	
6/10	5	14,4	60	12	<1	21	5
12,20		28,8		24	<1	42	
18/30		43,2		36	<1	63	

VKW SPEC

Villamos vizsgálatok követelmény rendszere

RÉSZLEGES KISÜLÉS VIZSGÁLAT						FESZÜLTÉG VIZSGÁLAT	
Névl. fesz.szint	Kalibrálás	Felviteli szint	Tartási idő	Leolvasási szint	Követelmény	Vizsg. feszültség	Vizsg. idő
(kV)	(pC)	(kV)	(min)	(kV)	(pC)	(kV)	(min)
		3,5U ₀		3,5U ₀		3,5U ₀	
6/10	5	21		21	<=2	21	5
12,20		42		42	<=2	42	
18/30		63		63	<=2	63	

EON SPEC ZSD EON SPEC

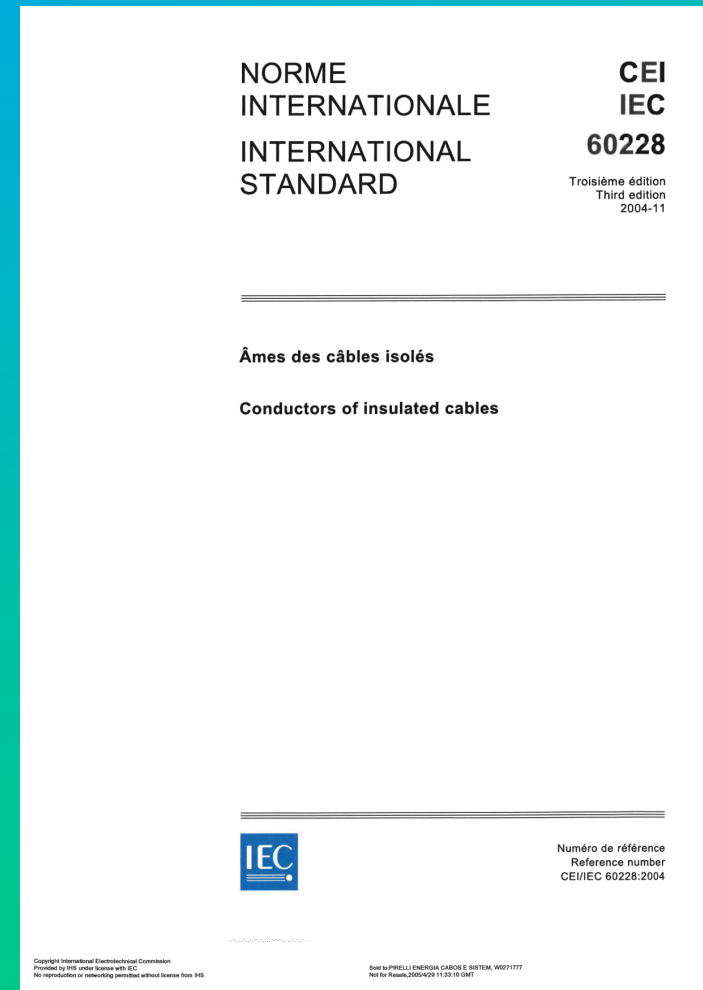
Villamos vizsgálatok követelmény rendszere

RÉSZLEGES KISÜLÉS VIZSGÁLAT						FESZÜLTÉG VIZSGÁLAT		
Névl. fesz.szint	Kalibrálás	Felviteli szint	Tartási idő	Leolvasási szint	Követelmény	Vizsg. feszültség	Vizsg. idő	
(kV)	(pC)	(kV)	(s)	(kV)	(pC)	(kV)	(min)	
			Az RK 1 percig regisztrálva kell felvenni					
		1,2x2U0(2,4U0)		2U0		3,5U0		
6/10	2 pC	14,4	60	12	<=2	21	5	
12/20		28,8		24	<=2	42		
12,7/22		30,5		25,4	<=2	44,5		
18/30		43,2		36	<=2	63		
20/35		48		40	<=2	70		

Nem villamos vizsgálatok

Kábelek vezetőinek felépítésére méretére villamos ellenállására vonatkozó szabvány

EN 60228 2005



MSZ HD 605 S3

2019. december

MAGYAR SZABVÁNY

MSZ HD 605 S3

Villamos kábelek és vezetékek. Kiegészítő vizsgálati módszerek

Az MSZ HD 605 S2:2009 helyett, amely azonban 2022. július 1-ig még érvényes.

Electric cables. Additional test methods

E nemzeti szabványt a Magyar Szabványügyi Testület a nemzeti szabványosításról szóló 1995. évi XXVIII. törvény alapján tette közzé. A szabvány alkalmazása előtt győződjön meg arról, hogy módosították vagy helyesbítették-e, nincs-e visszavonva, műszaki tartalmú jogszabály hivatkozik-e rá, vagy európai műszaki tartalmú jogszabályhoz harmonizált szabvány-e.

A szabvány alkalmazása a törvény 6. § (1) bekezdése alapján önkéntes. Az önkéntesség választási lehetőséget biztosít a szabvány alkalmazása vagy mellőzése tekintetében. A szabvány közmegegyezéssel elfogadott műszaki dokumentum, amelynek révén általánosan elismert megoldás érhető el.

Ha a szabvány alkalmazását dokumentumban hivatkozva önként vállalja, akkor a hivatkozás vonatkozásában a szabvány alkalmazása kötelező.

Ha a törvény 6. § (2) bekezdése értelmében műszaki tartalmú jogszabály hivatkozik vagy utal e szabványra, akkor e szabvány alkalmazása esetén vélelmezni kell, hogy érvényesülnek azok a jogszabályokban meghatározott alapvető követelmények, amelyekre e szabvány vonatkozik. A szabványtól való eltérés esetén megkövetelhető annak igazolása, hogy a választott megoldás is megfelel a jogszabályi követelményeknek.

Az európai műszaki tartalmú jogszabályhoz harmonizált szabvány ajánlást ad a jogszabály alapvető követelményeinek való megfelelésre. Az előzőekben leírtakkal összhangban a harmonizált szabvány alkalmazása esetén el kell fogadni, hogy az alkalmazó elegendő telt az európai jogszabály, illetve az annak megfelelő magyar jogszabály azon követelményeinek, amelyekre a szabvány vonatkozik.

Mivel a szabványok harmonizáltsága időben változhat, a szabvány alkalmazása előtt győződjön meg arról, hogy alkalmazásának időpontjában harmonizáltak minőségű-e.

A szabványnak való megfelelés akkor valósul meg, ha változtatás nélkül érvényesülnek az előírásai. Ezt a szabványra hivatkozva kell igazolni.

Jóváhagyó közlemény

A HD 605 S3:2019 európai harmonizációs dokumentumot a Magyar Szabványügyi Testület a közzétételnek napjaitól magyar nemzeti szabvánnyá nyilvánítja. Magyar nemzeti szabványként az európai harmonizációs dokumentum angol nyelvű változatát kell alkalmazni.

Endorsement notice

The European Harmonization Document HD 605 S3: 2019 is endorsed by the Hungarian Standards Institution as a Hungarian National Standard from the day of its publication. The English language version of The European Harmonization Document shall be considered as the Hungarian National Standard.

Nemzeti előszó

Az eredeti HD 605 S3:2019 harmonizációs dokumentum terjedelme 132 oldal.

A szabvány megvásárolható vagy megrendelhető az MSZT Szabványboltban (1082 Budapest, Horváth Mihály tér 1., levélcím: 1450 Budapest 9., Pf. 24, telefon: 456-6893, telefax: 456-6841), illetve elektronikus formában beszerezhető a <http://www.mszt.hu/webaruhas> címen.

ICS 29.060.20

Hivatkozási szám: MSZ HD 605 S3:2019

© MAGYAR SZABVÁNYÜGYI TESTÜLET

Minden jog fenntartva, ideértve a címjogot, a sokszorosítás (nyomtatás, fénymásolás, elektronikai vagy más eljárás) a terjesztés, valamint a fordítás jogát is.
A szabvány szerzői jogi védelem alatt áll, részben vagy egészében felhatalmazás nélkül másolni, sokszorosítani, forgalmazni, árusítani vagy bármilyen egyéb módon terjeszteni, közreadni tilos; ezek végzése jogszabálysértő magatartás, amelynek összes következményét a jogsértésért felelősnek kell viselnie.

(1+132 oldal)

Árkategória: XB



Speciális vizsgálatok



VDE Tartós idejű vizsgálat

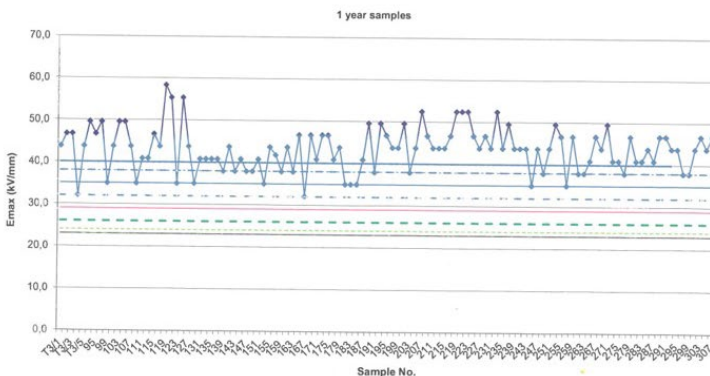


PRYSMIAN MKM Magyar Kábel Művek Kft., Balassagyarmati Kábelgyár
II-2661 Balassagyarmat, Pf. 17., Nyugati Ipartelep
(+36-35) 505 100 FAX : (+36-35) 505 147

STEP-UP AC VOLTAGE TEST RESULTS
According to DIN VDE 0276-620: point3.2.12

Table with 12 columns: Sample No., Prod. date, Emax [kV/mm], Sample No., Prod. date, Emax [kV/mm], Sample No., Prod. date, Emax [kV/mm], Sample No., Prod. date, Emax [kV/mm]. Contains 144 rows of test data.

E1=23 kV/mm E2=29 kV/mm E3=35 kV/mm
E1(PNE 34 7625j)=26 kV/mm E2(PNE 34 7625j)=32 kV/mm E3(PNE 34 7625j)=38 kV/mm
E1(RWE/EON)=24 kV/mm E2(RWE/EON)=32 kV/mm E3(RWE/EON)=40 kV/mm



Testing procedure is under supervision of VDE Institute.

Production: since 06.2004 from approved XLPE materials: LE4205R HFDK 4202 EC CLNA TR-8142 EC
UH4201R HFDC 4202 EC

Balassagyarmat, 30.10.2023

Property of Prysmian Group

Strictly confidential – disclosing to third party is forbidden without any consent from Prysmian Group

Prysmian MKM Magyar Kábel Művek Kft.
Balassagyarmati Kábelgyár
2661 Balassagyarmat, Pf. 17.
MEO

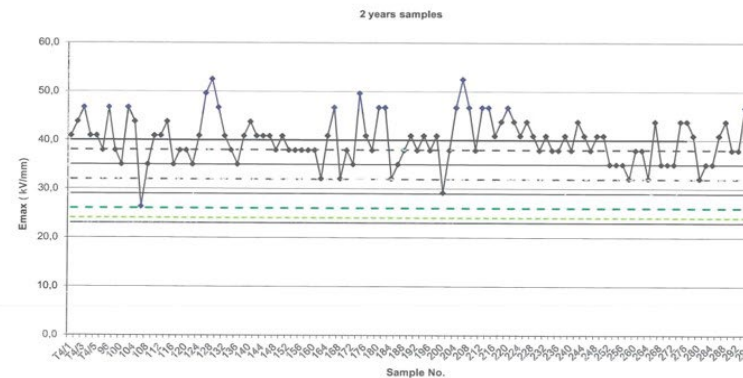


PRYSMIAN MKM Magyar Kábel Művek Kft., Balassagyarmati Kábelgyár
II-2661 Balassagyarmat, Pf. 17., Nyugati Ipartelep
(+36-35) 505 100 FAX : (+36-35) 505 147

STEP-UP AC VOLTAGE TEST RESULTS
According to DIN VDE 0276-620: point3.2.12

Table with 12 columns: Sample No., Prod. date, Emax [kV/mm], Sample No., Prod. date, Emax [kV/mm], Sample No., Prod. date, Emax [kV/mm], Sample No., Prod. date, Emax [kV/mm]. Contains 144 rows of test data.

E1=23 kV/mm E2=29 kV/mm E3=35 kV/mm
E1(PNE 34 7625j)=26 kV/mm E2(PNE 34 7625j)=32 kV/mm E3(PNE 34 7625j)=38 kV/mm
E1(RWE/EON)=24 kV/mm E2(RWE/EON)=32 kV/mm E3(RWE/EON)=40 kV/mm



Testing procedure is under supervision of VDE Institute.

Production: since 06.2004 from approved XLPE materials: LE4205R HFDK 4202 EC CLNA TR-8142 EC
UH4201R HFDC 4202 EC

Balassagyarmat, 30.10.2023

Property of Prysmian Group

Strictly confidential – disclosing to third party is forbidden without any consent from Prysmian Group

Prysmian MKM Magyar Kábel Művek Kft.
Balassagyarmati Kábelgyár
2661 Balassagyarmat, Pf. 17.
MEO


VDE Hosszú idejű vizsgálat

Lökő feszültségű átütési vizsgálat



**Richtlinie zur Prüfung der Stoßspannungsfestigkeit
an VPE-isolierten Energiekabeln**

**Nennspannungen
U₀/U 6/10 kV, 12/20 kV bzw. 18/30 kV**


Institut für
Hochspannungstechnik und
Systemmanagement
Projektleiter:
Ao.Univ.-Prof.
Dipl.-Ing. Dr. R. Woschitz

Elektrizitätsunternehmen:
BEWAG, ENERGIE AG, EVN,
KELAG, LINZ STROM GmbH,
SALZBURG AG, STEWEAG-STEAG,
TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG,
WIENSTROM

Seite 1 von 9

Ausgabe: Nr. 1
vom: 1.3.2004

Elérhetőségek

Prysmian MKM Kft.
H-1117 Budapest
Neumann János u. 1/E
T +36 1 382 2222
infocables-
hu@prysmiangroup.hu



www.facebook.com/prysmianmkm



twitter.com/PrysmianGroup



www.youtube.com/@cabletvbyprysmiangroup



www.linkedin.com/company/prysmian



www.prysmian.com
www.prysmian.hu

Prysmian MKM Kft. Balassagyarmati telephely
2660 Balassagyarmat
Nyugati Ipartelep 10.

Köszönjük a figyelmet !

Balassagyarmat – 2024.04.25.
Bükkfürdő